

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Besluit nr. 253/2000/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 januari 2000 tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma op onderwijsgebied „Socrates”** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 254/2000 van de Raad van 31 januari 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief** 16
- Verordening (EG) nr. 255/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling
van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit 19
- Verordening (EG) nr. 256/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling,
voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende
invoerrechten voor melasse 21
- Verordening (EG) nr. 257/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 tot
vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor
de 25e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening
(EG) nr. 1489/1999 23
- Verordening (EG) nr. 258/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling
van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 24
- ★ **Verordening (EG) nr. 259/2000 van de Commissie van 1 februari 2000 houdende
vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van
bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 26
- Verordening (EG) nr. 260/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 betreffende de
afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit 32
- Verordening (EG) nr. 261/2000 van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling
van de invoerrechten in de sector rijst 34

Raad

2000/90/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 24 januari 2000 houdende benoeming van een Portugees lid en plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's** 37

2000/91/EG:

- ★ **Beschikking van de Raad van 24 januari 2000 waarbij het Koninkrijk Denemarken en het Koninkrijk Zweden worden gemachtigd af te wijken van artikel 17 van Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting** 38

2000/92/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 24 januari 2000 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe inzake de visserij voor de kust van Sao Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002** 40

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002 41

2000/93/EG:

- ★ **Besluit nr. 3/1999 van de Associatieraad EU-Tsjechië van 15 december 1999 tot wijziging van protocol nr. 4 bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Unie en Tsjechië betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking** 42

2000/94/EG:

- ★ **Besluit nr. 4/1999 van de Associatieraad EU-Slowakije van 23 december 1999 tot wijziging van protocol nr. 4 bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Unie en Slowakije betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking** 45

Commissie

2000/95/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 20 december 1999 tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van bepaalde communautaire referentielaboratoria in de veterinaire sector (residuen) en tot wijziging van de Beschikkingen 1999/587/EG en 1999/760/EG (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 4678)** 48

2000/96/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de overdraagbare ziekten die geleidelijk door het communautaire netwerk zullen worden bestreken overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 4015)** 50

2000/97/EG:

Beschikking van de Commissie van 18 januari 2000 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 117) 54

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

BESLUIT Nr. 253/2000/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 24 januari 2000
tot vaststelling van de tweede fase van het communautaire actieprogramma op onderwijsgebied
„Socrates”

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 149 en 150,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

Gezien de gemeenschappelijke tekst die op 10 november 1999 door het bemiddelingscomité is goedgekeurd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap is bepaald dat de Gemeenschap, onder andere, bijdraagt tot de ontwikkeling van onderwijs en opleiding van hoog gehalte. Door maatregelen in het kader van dit programma moet de Europese dimensie van onderwijs worden bevorderd en moet worden bijgedragen tot de ontwikkeling van kwalitatief hoogstaand onderwijs ter bevordering van permanente educatie.
- (2) Bij Besluit nr. 819/95/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽⁵⁾ is het communautaire actieprogramma „Socrates” ingesteld.
- (3) De buitengewone Europese Raad over de werkgelegenheid, gehouden op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg, heeft erkend dat onderwijs en opleiding gedurende het gehele leven een belangrijke bijdrage kunnen leveren tot het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten met het oog op de verbetering van de inzetbaarheid, het aanpassingsvermogen en het ondernemerschap en met het oog op de bevordering van gelijke kansen.

- (4) De Commissie heeft in haar mededeling „Voor een Europa van de kennis” de grote lijnen geschetst voor de totstandbrenging van een open en dynamische Europese onderwijsruimte, die het mogelijk moet maken de doelstelling van onderwijs en opleiding gedurende het gehele leven te verwezenlijken.

- (5) De Commissie stelt in haar Witboek „Onderwijzen en leren — naar een cognitieve samenleving” dat het ontstaan van de cognitieve samenleving impliceert dat de verwerving van nieuwe kennis wordt aangemoedigd en dat het derhalve dienstig is op alle mogelijke manieren tot leren aan te zetten. De Commissie onderstreept in haar Groenboek „Onderwijs, opleiding, onderzoek: de belemmeringen voor transnationale mobiliteit” dat mobiliteit voordelen meebrengt voor de mensen en het concurrentievermogen in de Europese Unie.

- (6) Volgens de Commissie, overeenkomstig de wens van het Europees Parlement, moet een participatie worden bereikt van ten minste 10 % van de scholen in het kader van de „Comenius”-actie en van ongeveer 10 % van de studenten aan de mobiliteit in het kader van de „Erasmus”-actie.

- (7) Een actief burgerschap dient te worden bevorderd en de bestrijding van de diverse vormen van uitsluiting, met inbegrip van racisme en vreemdelingenhaat, dient te worden versterkt. Bijzondere aandacht dient te worden besteed aan het bevorderen van gelijkheid en het stimuleren van gelijke kansen voor vrouwen en mannen. Bijzondere aandacht dient te worden besteed aan personen met speciale behoeften.

- (8) Het Europees Parlement en de Raad hebben bij hun Besluit inzake jeugdzaken en de Raad bij Besluit 1999/382/EG ⁽⁶⁾ inzake opleiding communautaire actieprogramma's op het gebied van, respectievelijk, jeugdzaken en opleiding vastgesteld, die samen met het „Socrates”-programma tot een Europa van de kennis bijdragen.

⁽¹⁾ PB C 314 van 13.10.1998, blz. 5.

⁽²⁾ PB C 410 van 30.12.1998, blz. 2.

⁽³⁾ PB C 51 van 22.2.1999, blz. 77.

⁽⁴⁾ Advies van het Europees Parlement uitgebracht op 5 november 1998 (PB C 359 van 23.11.1998, blz. 60), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 21 december 1998 (PB C 49 van 22.2.1999, blz. 42), besluit van het Europees Parlement van 25 februari 1999 (PB C 153 van 1.6.1999, blz. 24), besluit van het Europees Parlement van 15 december 1999 (nog niet in het Publicatieblad verschenen) en besluit van de Raad van 17 december 1999.

⁽⁵⁾ PB L 87 van 20.4.1995, blz. 10. Besluit gewijzigd bij Besluit nr. 576/98/EG (PB L 77 van 14.3.1998, blz. 1).

⁽⁶⁾ PB L 146 van 11.6.1999, blz. 33.

- (9) Teneinde de toegevoegde waarde van het optreden van de Gemeenschap te vergroten, moet de Commissie in samenwerking met de lidstaten op alle niveaus zorgen voor samenhang tussen en complementariteit van de in het kader van dit besluit uitgevoerde acties en andere relevante communautaire beleidsmaatregelen, instrumenten en acties.
- (10) Er moet worden voorzien in de mogelijkheid van gezamenlijke activiteiten in het kader van het „Socrates”-programma en andere communautaire programma's en acties met een onderwijsdimensie, teneinde synergie te bevorderen en de toegevoegde waarde van het communautaire optreden te vergroten.
- (11) De Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (EER) voorziet in een uitgebreide samenwerking op het gebied van onderwijs, opleiding en jeugdzaken tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de landen van de Europese Vrijhandelsassociatie die deelnemen aan de Europese Economische Ruimte (EVA/EER-landen), anderzijds.
- (12) Dit programma dient te worden opengesteld voor de deelneming van de geassocieerde landen in Midden- en Oost-Europa (LMOE), overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europa-overeenkomsten, in de aanvullende protocollen daarbij en in de besluiten van de onderscheiden associatieraden, voor de deelneming van Cyprus, op basis van aanvullende kredieten volgens met dat land overeen te komen procedures, alsmede voor de deelneming van Malta en van Turkije op basis van aanvullende kredieten overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag.
- (13) In samenwerking tussen de Commissie en de lidstaten dient te worden gezorgd voor toezicht op en voortdurende evaluatie van dit programma. Deze evaluatie moet in voorkomend geval de mogelijkheid van aanpassingen kunnen bieden, met name wat de prioriteiten voor de uitvoering van de maatregelen betreft. De evaluatie moet een externe evaluatie door onafhankelijke en onpartijdige instanties omvatten.
- (14) Overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag vervatte subsidiariteits- en evenredigheidsbeginsel, kunnen de doelstellingen van de voorgenomen actie betreffende de bijdrage van de Europese samenwerking aan onderwijs van hoog gehalte niet voldoende door de lidstaten worden verwezenlijkt, met name gezien de noodzaak multilaterale partnerschappen, multilaterale mobiliteit alsmede uitwisselingen op communautair niveau te bevorderen. Deze doelstellingen kunnen derhalve, gezien de transnationale dimensie van de communautaire acties en maatregelen, beter door de Gemeenschap worden verwezenlijkt. Het onderhavige besluit van het Europees Parlement en de Raad gaat niet verder dan wat nodig is om deze doelstellingen te verwezenlijken.
- (15) Verbetering van het Europese studiepuntenoverdrachtstelsel (ECTS) is een doeltreffend middel om ervoor te zorgen dat de mobiliteit haar doelstellingen volledig bereikt; universiteiten die aan het programma deelnemen, worden aangemoedigd zoveel mogelijk gebruik te maken van het ECTS.

- (16) Bij het onderhavige besluit worden voor de gehele duur van het programma de financiële middelen vastgesteld die voor de Begrotingsautoriteit in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure het voornaamste referentiepunt vormen in de zin van punt 33 van het Interinstitutioneel Akkoord tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 mei 1999 over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure ⁽¹⁾.
- (17) De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽²⁾,

BESLUITEN:

Artikel 1

Vaststelling van het programma

1. Bij dit besluit wordt de tweede fase vastgesteld van het communautaire actieprogramma op onderwijsgebied „Socrates”, hierna „dit programma” genoemd.
2. Dit programma wordt uitgevoerd in de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2006.
3. Dit programma draagt bij tot de bevordering van een Europa van de kennis via de ontwikkeling van de Europese dimensie op het gebied van onderwijs en opleiding door het bevorderen van levenslang leren op basis van formeel en informeel onderwijs en van formele en informele opleiding. Het ondersteunt de ontwikkeling van kennis, vaardigheden en bekwaamheden die een actief burgerschap en inzetbaarheid op de arbeidsmarkt kunnen bevorderen.
4. Dit programma strekt tot ondersteuning en aanvulling van de door en in de lidstaten georganiseerde activiteiten, met volledige eerbiediging van de verantwoordelijkheid van de lidstaten voor de inhoud van het onderwijs en de inrichting van de onderwijs- en opleidingsstelsels, enerzijds, en hun culturele en taalkundige verscheidenheid, anderzijds.

Artikel 2

Doelstellingen van dit programma

Om met volledige eerbiediging van de verantwoordelijkheid van de lidstaten bij te dragen tot onderwijs van een hoog gehalte en ter bevordering van permanente educatie, wordt met dit programma het volgende beoogd:

- a) versterking van de Europese dimensie van het onderwijs op elk niveau en het vergemakkelijken van ruime transnationale toegang tot onderwijsfaciliteiten in Europa, waarbij het creëren van gelijke kansen in alle sectoren van het onderwijs wordt bevorderd;
- b) stimulering van een kwantitatieve en kwalitatieve verbetering van de kennis van de talen van de Europese Unie, met name de talen die minder verspreid zijn en minder onderwezen worden, om zo tot meer begrip en solidariteit tussen de volkeren van de Europese Unie te komen en de interculturele dimensie van het onderwijs te bevorderen;

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

- c) stimulering van de samenwerking en de mobiliteit op onderwijsgebied, met name door:
- aanmoediging van uitwisselingen tussen onderwijsinstellingen;
 - bevordering van het open- en afstandsonderwijs;
 - verbetering van de erkenning van diploma's en onderwijsperiodes;
 - ontwikkeling van de gegevensuitwisseling

en hulp bij het wegnemen van de belemmeringen;

- d) aanmoediging tot vernieuwingen in de ontwikkeling van de onderwijspraktijk en het onderwijsmateriaal, waar nodig, met inbegrip van het gebruik van nieuwe technologieën, en bestudering van aangelegenheden die van belang zijn voor het gemeenschappelijk beleid op onderwijsgebied.

Artikel 3

Communautaire acties

1. De in artikel 2 beoogde doelstellingen van dit programma worden nagestreefd door middel van de volgende acties, waarvan de operationele inhoud en de uitvoeringsprocedures in de bijlage beschreven worden:

- | | |
|---------|--|
| Actie 1 | Schoolonderwijs („Comenius”) |
| Actie 2 | Hoger onderwijs („Erasmus”) |
| Actie 3 | Volwassenenonderwijs en andere opleidingstrajecten („Grundtvig”) |
| Actie 4 | Talenonderwijs en taalverwerving („Lingua”) |
| Actie 5 | Open- en afstandsonderwijs en informatie en communicatietechnologieën in het onderwijs („Minerva”) |
| Actie 6 | Observatie en innovatie |
| Actie 7 | Gezamenlijke acties |
| Actie 8 | Begeleidende maatregelen. |

2. De acties krijgen concreet gestalte in de volgende transnationale maatregelen of een combinatie ervan:

- a) steun voor de transnationale mobiliteit van personen op het gebied van het onderwijs in Europa;
- b) steun voor het gebruik van informatie- en communicatietechnologie (ICT) in het onderwijs;
- c) steun voor het opzetten van transnationale samenwerkingsnetwerken die de uitwisseling van ervaringen en goede praktijken vergemakkelijken;
- d) bevordering van talenkennis en inzicht in verschillende culturen;
- e) steun voor vernieuwende proefprojecten, berustend op transnationale partnerschappen ten behoeve van de innovatie in en de kwaliteit van het onderwijs;
- f) voortdurende verbetering van communautair referentiemateriaal door

- observatie en analyse van het nationale onderwijsbeleid,
- observatie en verspreiding van goede praktijken en vernieuwingen,
- ruime gegevensuitwisseling.

Artikel 4

Toegang tot dit programma

1. Dit programma is, onder de in de bijlage neergelegde voorwaarden en volgens de daarin bepaalde uitvoeringsregelingen, vooral gericht op:

- a) leerlingen, studenten en andere lerenden;
- b) personeel dat rechtstreeks bij onderwijs betrokken is;
- c) alle door iedere lidstaat gespecificeerde typen onderwijsinstellingen;
- d) alle personen en instanties die voor de onderwijsstelsels en het onderwijsbeleid in de lidstaten op lokaal, regionaal en nationaal niveau verantwoordelijk zijn.

2. Openbare of particuliere instanties die met onderwijsinstellingen samenwerken, kunnen ook aan acties van dit programma deelnemen; dat geldt met name voor:

- lokale en regionale instanties en organisaties;
- verenigingen die actief zijn op onderwijsgebied, waaronder studenten-, leerlingen-, leraren- en ouderverenigingen;
- ondernemingen, groepen van ondernemingen, beroepsverenigingen en kamers van koophandel;
- sociale partners en hun organisaties op alle niveaus;
- onderzoekscentra en -instanties.

Artikel 5

Uitvoering van dit programma en samenwerking met de lidstaten

1. De Commissie is belast met

- de uitvoering van de communautaire acties die onder dit programma vallen, overeenkomstig de bijlage;
- de raadpleging van de sociale partners en de relevante verenigingen die zich op Europees niveau met onderwijs bezighouden; zij stelt het in artikel 8, lid 1, bedoelde comité van hun opvattingen in kennis.

2. De lidstaten

- nemen de nodige maatregelen om het efficiënte verloop van het programma op niveau van de lidstaten te waarborgen en betrekken hierbij alle partijen die met onderwijs te maken hebben, overeenkomstig de nationale praktijken,
- zetten een passende structuur op voor een gecoördineerd beheer van de uitvoering op niveau van de lidstaten van de onder dit programma vallende acties (nationale agentenschappen voor „Socrates”),

- streven ernaar de maatregelen te nemen die zij wenselijk achten om juridische en administratieve belemmeringen voor de toegang tot dit programma weg te nemen,
- zorgen ervoor dat mogelijke synergieën met andere communautaire programma's op het niveau van de lidstaten tot stand komen.

3. De Commissie draagt, in samenwerking met de lidstaten, zorg voor

- de overgang tussen de in het kader van het vorige programma op onderwijsgebied (Socrates) ondernomen acties vastgesteld bij Besluit nr. 819/95/EG en de uit hoofde van dit programma uit te voeren acties;
- de verspreiding van de resultaten van de in het kader van het vorige programma op onderwijsgebied (Socrates) ondernomen acties en van de uit hoofde van dit programma uit te voeren acties;
- voorlichting, publiciteit en follow-up waar het de door dit programma gesteunde acties betreft.

Artikel 6

Gezamenlijke acties

In het kader van de opbouw van een Europa van de kennis kunnen de maatregelen van dit programma overeenkomstig de procedure van artikel 8, lid 2, de vorm aannemen van gezamenlijke acties met verwante communautaire programma's en acties, met name, „Leonardo da Vinci” en „Jeugd”, alsmede met communautaire programma's voor onderzoek, ontwikkeling en nieuwe technologieën.

Artikel 7

Uitvoeringsmaatregelen

1. De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen die betrekking hebben op de volgende aangelegenheden moeten worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 8, lid 2:

- a) het jaarlijkse werkprogramma, inclusief prioriteiten, onderwerpen voor gezamenlijke acties en de selectiecriteria en -procedures;
- b) de financiële steun die door de Gemeenschap zal worden verleend (bedragen, tijdsduur en begunstigen) en de algemene richtsnoeren voor de uitvoering van het programma;
- c) de jaarlijkse begroting en de verdeling van de middelen over de verschillende onder het programma vallende acties;
- d) de verdeling over de lidstaten van de middelen voor de decentraal te beheren acties;
- e) de regelingen voor de controle en de evaluatie van het programma, alsmede voor de verspreiding en de overdracht van de resultaten;
- f) voorstellen van de Commissie voor het selecteren van projecten, met inbegrip van die van actie 7 (gezamenlijke acties).

2. De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen die betrekking hebben op andere aangelegenheden moeten

worden vastgelegd volgens de raadplegingsprocedure van artikel 8, lid 3.

Artikel 8

Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
 2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in artikel 8 van dat besluit.
- De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op twee maanden.
3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in artikel 8 van dat besluit.
 4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 9

Samenwerking met andere programmacomités en informatie over andere communautaire initiatieven

1. Het comité werkt regelmatig en gestructureerd samen met het comité dat is ingesteld in het kader van het actieprogramma, „Leonardo da Vinci” voor de uitvoering van het communautaire beleid inzake beroepsopleiding en met het comité dat is ingesteld in het kader van het communautair actieprogramma „Jeugd”.
2. Om de samenhang van dit programma met andere in artikel 11 bedoelde maatregelen te verwezenlijken, houdt de Commissie het comité regelmatig op de hoogte van de communautaire initiatieven op het gebied van onderwijs, opleiding en jeugd, met inbegrip van de samenwerking met derde landen en internationale organisaties.

Artikel 10

Financiële bepalingen

1. De financiële middelen voor de uitvoering van dit programma in de in artikel 1 genoemde periode belopen 1 850 miljoen EUR.
2. De jaarlijkse kredieten worden door de Begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

Artikel 11

Samenhang en complementariteit

1. De Commissie draagt, in samenwerking met de lidstaten, zorg voor de algehele samenhang en complementariteit tussen dit programma en andere betrokken beleidsmaatregelen, instrumenten en acties van de Gemeenschap. Het programma draagt bij tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het Gemeenschapsbeleid inzake gelijkheid, gelijke kansen voor vrouwen en mannen en de bevordering van de sociale integratie.

De Commissie draagt zorg voor een doeltreffende verbinding tussen dit programma en de programma's en acties op onderwijsgebied in het kader van de samenwerking van de Gemeenschap met derde landen en de bevoegde internationale organisaties.

2. Bij de uitvoering van de maatregelen van dit programma houden de Commissie en de lidstaten rekening met de prioriteiten in de werkgelegenheidsrichtsnoeren die door de Raad zijn vastgesteld, als onderdeel van een gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie.

Artikel 12

Deelneming van de EVA/EER-landen, de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE), Cyprus, Malta en Turkije

Dit programma staat open voor deelneming van

- de EVA/EER-landen, overeenkomstig de voorwaarden van de EER-Overeenkomst,
- de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE), overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europaovereenkomsten, in de aanvullende protocollen daarbij en in de besluiten van de onderscheiden associatieraden,
- Cyprus, op basis van aanvullende kredieten volgens met dit land overeen te komen procedures,
- Malta en Turkije, op basis van aanvullende kredieten overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag.

Artikel 13

Internationale samenwerking

In het kader van dit programma en in overeenstemming met de procedures van artikel 8, lid 2, kan de Commissie samenwerken met de derde landen en met de bevoegde internationale organisaties, in het bijzonder met de Raad van Europa.

Artikel 14

Toezicht en evaluatie

1. De Commissie oefent, in samenwerking met de lidstaten, regelmatig toezicht uit op het verloop van dit programma. Bij de uitvoering van het programma wordt gebruikgemaakt van de resultaten van het toezicht- en evaluatieproces.

Dit toezicht heeft ook betrekking op de in lid 3 bedoelde verslagen en specifieke activiteiten.

2. Dit programma wordt door de Commissie, in samenwerking met de lidstaten, regelmatig geëvalueerd. Deze evaluatie is ervoor bestemd om de relevantie, de doeltreffendheid en de

resultaten van de uitgevoerde actie aan de in artikel 2 genoemde doelstellingen te toetsen. Zij zal tevens de resultaten van het programma als geheel bekijken.

De evaluatie heeft tevens betrekking op de complementariteit tussen de in het kader van dit programma uitgevoerde actie en die uit hoofde van onder andere relevante communautaire beleidsmaatregelen, instrumenten en acties.

Dit programma wordt op gezette tijden aan een onafhankelijke externe evaluatie onderworpen aan de hand van de overeenkomstig de procedure van artikel 8, lid 2, vastgestelde criteria.

3. Uiterlijk op respectievelijk 31 december 2003 en 30 juni 2007 dienen de lidstaten bij de Commissie verslagen in over de uitvoering en de resultaten van dit programma.

4. De Commissie verstrekt het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's:

- met betrekking tot de toetreding van nieuwe lidstaten, een verslag over de financiële gevolgen van deze toetredingen voor het programma en vervolgens, indien passend, financiële voorstellen inzake de financiële gevolgen van deze toetredingen voor het programma, overeenkomstig de bepalingen van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure en met de conclusies van de Europese Raad van Berlijn van maart 1999. Het Europees Parlement en de Raad nemen zo snel mogelijk een besluit over die voorstellen;
- uiterlijk op 30 juni 2004 een tussentijds evaluatieverslag over de bereikte resultaten en kwalitatieve en kwantitatieve aspecten van de uitvoering van dit programma;
- uiterlijk op 31 december 2006 een mededeling over de voortzetting van dit programma;
- uiterlijk op 31 december 2007 een ex-post-evaluatieverslag.

Artikel 15

Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 24 januari 2000.

Voor het Europees Parlement

De Voorzitster

N. FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

J. GAMA

BIJLAGE

I. INLEIDING EN ALGEMENE BEPALINGEN

1. De in artikel 2 van het besluit opgenomen doelstellingen worden ten uitvoer gelegd door middel van de in deze bijlage opgenomen acties op basis van de in artikel 3 omschreven communautaire maatregelen.
2. De bepalingen betreffende tijdschema, de voorwaarden voor de indiening van de aanvragen en de subsidiërings- en selectiecriteria worden overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit vastgesteld en regelmatig door de Commissie in de „Gids voor aanvragers” voor „Socrates” gepubliceerd, naast extra oproepen tot het indienen van voorstellen, waarin alle termijnen voor de indiening van voorstellen worden aangegeven.
3. In het kader van de activiteiten ten behoeve van de mobiliteit van personen moet er via adequate voorbereidende taalcursussen voor gezorgd worden dat de begunstigden over voldoende kennis beschikken van de taal of talen waarin het onderwijs in de gastinstelling wordt gegeven. In de eigen instelling en de gastinstelling moeten passende organisatorische regelingen getroffen worden om ervoor te zorgen dat maximaal voordeel wordt gehaald uit de mobiliteitsactiviteit.
4. De projecten die in het kader van de verschillende acties van dit programma door universiteiten gecoördineerd worden, worden ondergebracht in het „institutioneel contract” als bedoeld in actie 2.
5. Ondersteunende maatregelen kunnen worden genomen om toegang en deelname van personen met speciale onderwijsbehoeften te bevorderen. Waar passend, kunnen positieve acties worden ondernomen ter bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen. Activiteiten waarin speciale aandacht gegeven wordt aan interculturele aspecten, dan wel ter bevordering van de kennis van vreemde talen, met name de minder verbreide en minder onderwezen talen van de Gemeenschap, worden in het bijzonder aangemoedigd. De bevordering van alle types open- en afstandsonderwijs, evenals een passend gebruik van informatie- en communicatietechnologie (ICT), wordt voor alle acties van het programma aangemoedigd. In alle acties van het programma wordt bijzondere aandacht geschonken aan de verspreiding van resultaten.

II. COMMUNAUTAIRE ACTIES

Deze bijlage behelst de volgende twee hoofdgroepen van acties:

- de eerste groep, acties 1 tot en met 3, heeft betrekking op de drie fundamentele stadia van de permanente educatie (school, universiteit en andere onderwijsvormen);
- de tweede groep, acties 4 tot en met 8, heeft betrekking op transversale maatregelen op gebieden als talen, informatie- en communicatietechnologie voor onderwijsdoeleinden, waaronder met name multimedia voor onderwijsdoeleinden en uitwisseling van informatie, alsmede zaken van horizontaal belang zoals vernieuwing, verspreiding van resultaten, gezamenlijke acties en de evaluatie van het programma.

ACTIE 1: „COMENIUS” — SCHOOLONDERWIJS

Actie 1.1: Schoolpartnerschappen

Actie 1.2: Initiële opleiding en bijscholing van onderwijzend personeel

Actie 1.3: Netwerken betreffende schoolpartnerschappen en betreffende opleiding van onderwijzend personeel

ACTIE 2: „ERASMUS” — HOGER ONDERWIJS

Actie 2.1: Samenwerking tussen Europese universiteiten

Actie 2.2: Mobiliteit van studenten en universitaire docenten

Actie 2.3: Thematische netwerken

ACTIE 3: „GRUNDTVIG” — VOLWASSENENONDERWIJS EN ANDERE OPLEIDINGSTRAJECTEN

ACTIE 4: „LINGUA” — TALENONDERWIJS EN TAALVERWERVING

ACTIE 5: „MINERVA” — OPEN- EN AFSTANDSONDERWIJS, INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIEËN IN HET ONDERWIJS

ACTIE 6: OBSERVATIE EN VERNIEUWING

Actie 6.1: Observatie van onderwijsstelsels, onderwijsbeleid en onderwijsinnovatie

Actie 6.2: Vernieuwende initiatieven die inspelen op nieuwe behoeften

ACTIE 7: GEZAMENLIJKE ACTIES

ACTIE 8: BEGELEIDENDE MAATREGELEN

ACTIE 1: „COMENIUS” — SCHOOLONDERWIJS

„Comenius” beoogt de kwaliteit van het schoolonderwijs te verbeteren en de Europese dimensie ervan te versterken, met name door de transnationale samenwerking tussen scholen te bevorderen, door middel van een betere professionele ontwikkeling voor het personeel dat rechtstreeks betrokken is bij het schoolonderwijs, en beoogt het talenonderwijs en het intercultureel bewustzijn te stimuleren.

Actie 1.1: Schoolpartnerschappen

1. De Gemeenschap bevordert de vorming van multilaterale partnerschappen tussen scholen. Daarbij kunnen andere instanties betrokken worden zoals instellingen voor lerarenopleidingen, plaatselijke instellingen en overheden, ondernemingen of culturele instellingen alsmede organisaties van ouders of leerlingen en andere relevante organisaties.
2. Financiële bijstand van de Gemeenschap kan worden verleend voor:
 - a) projecten waarin bijzondere aandacht wordt besteed aan één of meer onderwerpen van gemeenschappelijk belang voor de deelnemende scholen en die betrekking hebben op:
 - de deelneming van leerlingen aan de voorbereiding van projecten en projectactiviteiten, in voorkomend geval met inbegrip van projectgerelateerde mobiliteit;
 - de mobiliteit van onderwijzend personeel voor de voorbereiding en de follow-up van een project of voor het geven van lessen in een andere lidstaat, met inbegrip van stages in het bedrijfsleven;
 - het ontwikkelen van didactisch materiaal en de uitwisseling van goede praktijken;
 - b) projecten die in het bijzonder gericht zijn op het onderwijzen en verwerven van de officiële talen van de Gemeenschap, tezamen met het lers (een van de talen waarin de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen zijn gesteld) en het Letzeburgs (een taal die op het grondgebied van Luxemburg wordt gesproken), alsmede, in de grensregio's van de lidstaten, van de officiële talen van de Gemeenschap in aangrenzende regio's van andere lidstaten. Deze projecten kunnen bilateraal zijn, in het bijzonder als ze gericht zijn op een van deze talen die minder verbreid is of minder onderwezen wordt, en dienen naast de onder a) genoemde activiteiten ook leerlingenuitwisselingen te omvatten;
 - c) projecten ter stimulering van het intercultureel bewustzijn, in het bijzonder projecten die werden ontwikkeld om een bijdrage te leveren tot de bestrijding van racisme en vreemdelingenhaat of om tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van kinderen van migrerende werknemers, zigeuners en reizigers en ambulante werknemers;
 - d) projecten waarmee tegemoetgekomen wordt aan de behoeften van leerlingen met speciale onderwijsbehoeften, met bijzondere aandacht voor de integratie van deze leerlingen in het normale onderwijs.
3. Scholen die aan deze actie wensen deel te nemen, leggen een korte schets voor van de activiteiten die zij van plan zijn in het komende schooljaar uit te voeren in het kader van dit programma („Comenius Plan”). Het „Comenius Plan” stelt de nationale agentschappen voor „Socrates” in staat bij de selectie uit hoofde van de betrokken actie rekening te houden met alle Europese activiteiten die door de betrokken school worden ontwikkeld.

Actie 1.2: Initiële opleiding en bijscholing van onderwijzend personeel

1. De Gemeenschap ondersteunt multilaterale projecten van instellingen en organisaties die zich bezighouden met de initiële opleiding of de bijscholing van rechtstreeks bij het onderwijs betrokken personeel. Daarbij wordt de deelneming bevordert van scholen en andere actoren uit de onderwijssector als bedoeld in artikel 4 van het besluit, alsmede, in voorkomend geval, de betrokkenheid van regionale en plaatselijke toezichhoudende instanties.
2. Financiële bijstand van de Gemeenschap kan worden verleend voor
mobiliteitsacties:
 - a) Mobiliteit in verband met de initiële opleiding, met inbegrip van praktijkstages en assistentschappen voor taalleraren en stages in het bedrijfsleven.
 - b) Mobiliteit ten behoeve van bijscholing en actualisering van de bekwaamheden van personeel dat een onderwijsopleiding heeft genoten.
 - c) Mobiliteit van beperkte duur, met inbegrip van intensieve stages, voor taalleraren, personeel dat wordt omgeschoold tot talenleraar, gekwalificeerde leraren die op korte termijn weer aan het werk willen gaan als talenleraar, en onderwijzend personeel in andere vakken dat in een vreemde taal les moet of wil geven;
multilaterale samenwerkingsprojecten betreffende
 - d) bijdragen tot het ontwikkelen van curricula, cursussen, modules of didactisch materiaal in het kader van de versterking van de Europese dimensie van het schoolonderwijs;
 - e) opleidingsactiviteiten en informatie-uitwisseling betreffende het leiden van een school en daarmee samenhangende diensten als studie- en beroepskeuzevoorlichting;

- f) onderwijs- en opleidingsactiviteiten en informatie-uitwisseling die zijn opgezet om het interculturele bewustzijn in het schoolonderwijs te stimuleren en om de integratie en de onderwijsprestaties van kinderen van migrerende werknemers, zigeuners en reizigers en ambulante werknemers te bevorderen;
- g) activiteiten betreffende de opleiding en ontwikkeling van het personeel dat betrokken is bij het onderwijs aan leerlingen in een risicosituatie en leerlingen met speciale onderwijsbehoeften.

Actie 1.3: Netwerken betreffende schoolpartnerschappen en de opleiding van onderwijzend personeel

De Gemeenschap stimuleert de netwerkvorming van schoolpartnerschappen en van projecten betreffende de opleiding van onderwijzend personeel die in het kader van respectievelijk de acties 1.1 en 1.2 worden ondersteund, ter bevordering van de samenwerking inzake onderwerpen van gemeenschappelijk belang, de verspreiding van resultaten en goede praktijken, en de discussie over de kwalitatieve en vernieuwende aspecten van het schoolonderwijs. De netwerken voor de opleiding van het onderwijzend personeel worden in voorkomend geval ontwikkeld in nauwe samenwerking met de in de „Erasmus“-actie bedoelde „thematische netwerken“ van universiteiten.

ACTIE 2: „ERASMUS“ — HOGER ONDERWIJS

„Erasmus“ heeft als doelstelling de kwaliteit van het hoger onderwijs te bevorderen, de Europese dimensie ervan te versterken, de transnationale samenwerking tussen universiteiten te bevorderen, de Europese mobiliteit in de hogeronderwijssector te stimuleren en de doorzichtigheid en de academische erkenning van studies en kwalificaties in de hele Gemeenschap te verbeteren.

De deelnemende universiteiten sluiten met de Commissie „institutionele contracten“ voor alle goedgekeurde „Erasmus“-activiteiten. Dergelijke contracten hebben normaliter een looptijd van drie jaar en zijn verlengbaar.

Actie 2.1: Samenwerking tussen Europese universiteiten

1. De Gemeenschap ondersteunt samenwerkingsactiviteiten van universiteiten, met inbegrip van de ontwikkeling van vernieuwende projecten, die door de universiteiten worden uitgevoerd tezamen met partners in andere lidstaten, waarbij in voorkomend geval ook andere actoren uit de onderwijswereld, als bedoeld in artikel 4 van het besluit, worden betrokken.
2. Financiële bijstand van de Gemeenschap kan worden verleend voor:
 - a) de organisatie van de mobiliteit van studenten en universitaire docenten;
 - b) de gemeenschappelijke ontwikkeling en uitvoering van studieprogramma's, modules, intensieve programma's of andere onderwijsactiviteiten, waaronder multidisciplinaire activiteiten en het onderwijs van vakken in andere talen;
 - c) de consolidatie, uitbreiding en verdere ontwikkeling van het Europese studiepunten-overdrachtsysteem (ECTS) om academische erkenning in andere lidstaten te vereenvoudigen.

Actie 2.2: Mobiliteit van studenten en universitaire docenten

1. De Gemeenschap ondersteunt de transnationale mobiliteit, die betrekking heeft op:
 - a) studenten als bedoeld in punt 2;
 - b) universitaire docenten voor het uitvoeren van leeropdrachten die de Europese dimensie van de door de betrokken universiteiten aangeboden cursussen kunnen versterken, dan wel het aanbod daarvan kunnen verruimen.
2. Studenten die, na voltooiing van ten minste hun eerste studiejaar, in het kader van de onderhavige actie tussen drie en twaalf maanden in een andere lidstaat doorbrengen, worden als „Erasmus“-studenten beschouwd, ongeacht de vraag of zij overeenkomstig punt 3 financiële steun gekregen hebben. Dergelijke studieperiodes worden volledig erkend in het kader van de interuniversitaire overeenkomsten die deel uitmaken van de institutionele contracten, en kunnen eventueel geïntegreerde stages in het bedrijfsleven inhouden. Gastuniversiteiten verlangen geen collegegeld van „Erasmus“-studenten. Aan studenten die speciale voorzieningen nodig hebben, wordt bijzondere aandacht geschonken.
3. Financiële steun van de Gemeenschap kan worden verleend ten behoeve van
 - de mobiliteit van studenten. Bij toekenning van communautaire beurzen kunnen de lidstaten naar behoren rekening houden met de economische omstandigheden van de kandidaten. Aangezien de bijdrage van de Gemeenschap slechts een gedeelte van de kosten van de mobiliteit van studenten dekt, wordt de lidstaten verzocht de noodzakelijke middelen te helpen verschaffen. In dit verband wordt erop gewezen dat de leningen of beurzen die in de lidstaat van herkomst voor de studenten beschikbaar zijn, tijdens hun studieperiode in een gastlidstaat moeten worden doorbetaald;
 - de mobiliteit van universitaire docenten;
 - voorbereidende maatregelen, overeenkomstig sectie IV, onderdeel B, punt 4.

Actie 2.3: Thematische netwerken

De Gemeenschap moedigt de oprichting en consolidatie aan van thematische netwerken, waarbinnen telkens een brede groep universiteiten kan samenwerken inzake één of meer vakgebieden of andere thema's van gemeenschappelijk belang, teneinde innovatie en goede praktijken te helpen verspreiden, het denken over kwalitatieve en vernieuwende aspecten van het hoger onderwijs te bevorderen, onderwijsmethoden te verbeteren en de ontwikkeling van gemeenschappelijke programma's en gespecialiseerde cursussen te stimuleren. De deelname van vertegenwoordigers van wetenschappelijke genootschappen en verenigingen, alsmede van beroepsverenigingen en uit de sociaal-economische wereld moet worden bevorderd. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de verspreiding van resultaten.

ACTIE 3: „GRUNDTVIG” — VOLWASSENENONDERWIJS EN ANDERE ONDERWIJSTRAJECTEN

1. Als aanvulling op actie 1 (Schoolonderwijs) en actie 2 (Hoger onderwijs) wil „Grundtvig” de Europese dimensie in de permanente educatie versterken, via meer transnationale samenwerking bijdragen tot innovatie en een hogere mate van beschikbaarheid, toegankelijkheid en kwaliteit van andere onderwijstrajecten, alsmede het leren van talen bevorderen. De actie is derhalve gericht op personen die zich, in welke periode van hun leven dan ook, in het kader van formeel of informeel onderwijs dan wel via zelfstudie toegang willen verschaffen tot kennis en vaardigheden en daardoor hun interculturele bewustzijn en hun inzetbaarheid vergroten en hun mogelijkheden bevorderen om vooruitgang te boeken in het onderwijs en een volwaardige en actieve rol te spelen in de samenleving.
2. Communautaire financiële steun kan worden verleend voor transnationale projecten en initiatieven die het volgende willen bevorderen:
 - a) de individuele vraag van volwassenen naar en hun deelneming aan activiteiten in het kader van permanente educatie;
 - b) het verwerven of bijwerken van vaardigheden door personen die een basisopleiding en basiskwalificaties missen;
 - c) het ontwikkelen, uitwisselen en verspreiden van vernieuwende onderwijsvormen en goede praktijken, met inbegrip van de ontwikkeling en verspreiding van modules en aangepast didactisch materiaal;
 - d) de ontwikkeling van informatieve en ondersteunende diensten voor lerende volwassenen en voor degenen die aan volwassenen onderwijs geven, inclusief diensten in verband met studie- en beroepskeuzevoorlichting;
 - e) het ontwikkelen van instrumenten en methoden voor de evaluatie, validering of certificering van kennis, vaardigheden en bekwaamheden die door lerende volwassenen verworven zijn, onder meer middels ervaringsleren, zelfstudie of informeel onderwijs;
 - f) het vergroten van de beheersing van andere Gemeenschapstalen of van het internationale bewustzijn bij lerende volwassenen en diegenen die volwassenen onderwijs geven;
 - g) het ontwikkelen van de initiële opleiding en nascholing voor onderwijzend personeel dat in deze sector werkt;
 - h) bezoeken en uitwisseling voor personen, met inbegrip van volwassenenopleiders en degenen die volwassenenopleiders opleiden;
 - i) projecten die gericht zijn op lerende volwassenen met speciale onderwijsbehoeften.
3. De Gemeenschap bevordert de vorming van Europese netwerken die de contacten tussen de verschillende op dit gebied werkzame actoren willen verstevigen, ten behoeve van een stabielere samenwerking inzake thema's van gemeenschappelijk belang, en om hun bewustzijn van de Europese dimensie in het onderwijs te versterken.

ACTIE 4: „LINGUA” — TALENONDERWIJS EN TAALVERWERVING

1. De „Lingua”-actie beoogt ondersteuning te geven aan transversale maatregelen op het gebied van het talenonderwijs, teneinde de verscheidenheid aan talen in de Gemeenschap te helpen bevorderen en instandhouden, de kwaliteit van het talenonderwijs en de taalverwerving te verhogen en de toegang tot de mogelijkheden van een aan de individuele behoeften aangepaste taalverwerving gedurende het gehele leven te vergemakkelijken. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de intensivering van transnationale contacten binnen de beroepsgroep van de taalleraren en tussen diegenen die in de gehele Gemeenschap voor het beleid op het gebied van het talenonderwijs in alle onderwijssectoren verantwoordelijk zijn. Aldus vormt „Lingua” zowel een aanvulling op als een verrijking van de maatregelen ter bevordering van het talenonderwijs in het kader van andere acties van dit programma, met name de acties 1, 2 en 3.
2. In dit verband wordt onder „vreemdetalenonderwijs” verstaan het onderwijs in en leren, als vreemde taal, van alle officiële talen van de Gemeenschap, alsmede van het Iers (een van de talen waarin de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen zijn gesteld) en het Letzeburgs (een taal die op het grondgebied van Luxemburg gesproken wordt). In het programma wordt bijzondere aandacht besteed aan het bevorderen van de minder verbreide en minder onderwezen talen uit deze groep.

3. Financiële steun van de Gemeenschap kan worden verleend aan de volgende transnationale projecten en activiteiten voor het leren van talen:
- a) bewustmakingsactiviteiten om het belang van het talenonderwijs en de beschikbare mogelijkheden voor het leren van een vreemde taal te onderstrepen;
 - b) activiteiten ten behoeve van de bevordering en/of verspreiding van innovaties waarvan de kwaliteit bewezen is en van goede praktijken zoals het taalonderwijs op jonge leeftijd of het communiceren in verscheidene talen;
 - c) de ontwikkeling en uitwisseling van leerprogramma's, de vervaardiging van nieuw didactisch materiaal en de verbetering van methodes en instrumenten voor de erkenning van taalvaardigheden;
 - d) informatie-uitwisseling en transnationale netwerkvorming van documentatiecentra;
 - e) de ontwikkeling van maatregelen ter bevordering van de in specifieke situaties en verbanden vereiste vaardigheden in vreemde talen, voorzover deze geen verband houden met specifieke beroepen;
 - f) aandacht voor aspecten van talenonderwijs en taalverwerving in verband met de verdere uitbreiding van de Gemeenschap.

ACTIE 5: „MINERVA” — OPEN- EN AFSTANDSONDERWIJS: INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIEËN IN HET ONDERWIJS

1. Deze actie is bedoeld voor de ondersteuning van transversale maatregelen op het gebied van open- en afstandsonderwijs, alsmede het gebruik van informatie- en communicatietechnologie (ICT), met inbegrip van multimedia, in het onderwijs. Dit is een aanvulling op en een verrijking van de overeenkomstige maatregelen die in het kader van andere acties van dit programma getroffen worden.

Deze maatregelen dienen een driedelig doel:

- het bevorderen van een beter begrip bij leraren, lerenden, besluitvormers op onderwijsgebied en het publiek in het algemeen van de gevolgen van open- en afstandsonderwijs, in het bijzonder van ICT, voor het onderwijs en een kritische en verantwoorde toepassing van de middelen en methodes die van dergelijke technologieën voor onderwijsdoeleinden gebruikmaken;
- het bijbrengen van meer begrip voor de noodzaak ervoor te zorgen dat bij de ontwikkeling van op ICT gebaseerde onderwijsproducten, met name multimedia, op passende wijze rekening wordt gehouden met pedagogische overwegingen, en
- het bevorderen van de toegang tot betere methoden, didactisch materiaal en de daarmee behaalde resultaten, met name door een transnationale uitwisseling van informatie, ervaringen en goede praktijken.

2. Door de Gemeenschap kan financiële steun worden verleend voor:

- a) projecten en studies die erop gericht zijn degenen die bij onderwijs betrokken zijn, te helpen inzicht te verwerven in en gebruik te maken van de actuele vernieuwingsprocessen, in het bijzonder die betreffende het gebruik van ICT in het onderwijs en in het leren, het ontwikkelen van vernieuwende instrumenten en benaderingen alsmede methoden voor de vaststelling van criteria voor de kwaliteitstoetsing van op ICT gebaseerde onderwijsproducten en -diensten;
- b) projecten voor het opzetten en testen van nieuwe methoden, modules en hulpmiddelen voor open- en afstandsonderwijs en voor ICT;
- c) projecten voor de ontwikkeling en interconnectie van diensten en systemen die informatie geven, ten behoeve van leraren, besluitvormers en andere bij het onderwijs betrokken actoren, over onderwijsmethoden en didactisch materiaal waarbij gebruikgemaakt wordt van open- en afstandsonderwijs en van ICT;
- d) activiteiten ter ondersteuning van het uitwisselen van ideeën en ervaringen betreffende open- en afstandsonderwijs en het gebruik van ICT in het onderwijs, in het bijzonder netwerkvorming van documentatiecentra, lerarenopleidingen, deskundigen, besluitvormers en projectcoördinatoren, betreffende thema's van gezamenlijk belang.

ACTIE 6: OBSERVATIE EN INNOVATIE

Deze actie draagt bij tot het verhogen van de kwaliteit en de transparantie van de onderwijsstelsels en tot het bevorderen van het proces van onderwijsvernieuwing in Europa door middel van de uitwisseling van informatie en ervaringen, het vaststellen van goede praktijken, de vergelijkende analyse van systemen en beleid op dit terrein, alsmede het bespreken en analyseren van door de Raad vast te stellen aangelegenheden die voor het onderwijsbeleid van gezamenlijk belang zijn.

Actie 6.1: Observatie van onderwijsstelsels, -beleid en -innovatie

1. Deze actie waarbij waar mogelijk optimaal gebruikgemaakt wordt van de bestaande structuren, bestaat uit de volgende onderdelen:
 - a) het verzamelen van descriptieve en statistische gegevens en het verrichten van een vergelijkende analyse van de onderwijssystemen en het onderwijsbeleid in de lidstaten;
 - b) het ontwikkelen van methoden voor de evaluatie van de kwaliteit van het onderwijs, met name door het ontwikkelen van passende criteria en indicatoren;
 - c) het opzetten en bijwerken van gegevensbanken en andere bronnen van informatie betreffende experimentele innovaties;
 - d) het verspreiden van ervaringen die zijn opgedaan bij relevante activiteiten die werden ondersteund op het niveau van de Gemeenschap c.q. de lidstaten;
 - e) vergemakkelijking van de erkenning van diploma's, kwalificaties en studieperioden op alle onderwijsniveaus in andere lidstaten.
2. Hiertoe kan financiële bijstand van de Gemeenschap worden verleend aan:
 - a) het Informatienetwerk voor onderwijs in de Europese Gemeenschap „Eurydice”, dat bestaat uit een door de Commissie opgerichte Europese eenheid en door de lidstaten opgerichte nationale eenheden, teneinde dit netwerk in staat te stellen optimaal bij te dragen tot de tenuitvoerlegging van deze actie. Het netwerk zal in het bijzonder worden belast met het verzamelen en uitwisselen van informatie betreffende onderwijssystemen en onderwijsbeleid, het opzetten van gegevensbanken, het verrichten van vergelijkende studies, en het uitwerken van indicatoren „Eurydice” zal waar nodig een beroep doen op externe deskundigen;
 - b) het organiseren van en deelnemen aan multilaterale studiebezoeken in het kader van „Arion” voor besluitvormers en hogere leidinggevendenden van onderwijsinstellingen in alle onderwijssectoren, die bedoeld zijn om uitwisseling van informatie en ervaring betreffende onderwerpen die voor de lidstaten van wederzijds belang zijn, te vergemakkelijken. De Commissie en de lidstaten zullen zorgdragen voor passende verspreiding van de resultaten van deze bezoeken en de wisselwerking met andere acties in het kader van dit programma bevorderen;
 - c) netwerkvorming van instituten en andere instanties met voldoende kwalificaties die betrokken zijn bij het analyseren van onderwijsstelsels en onderwijsbeleid, evenals van instanties die betrokken zijn bij de evaluatie van de onderwijskwaliteit;
 - d) studies, analyses, proefprojecten, uitwisseling van deskundigen, seminars en andere passende acties betreffende aangelegenheden van gemeenschappelijk onderwijsbelang welke besluitvormers bijeenbrengt over door de Raad te bepalen onderwerpen. De Commissie kan een beroep doen op de diensten van een groep van deskundigen teneinde haar bij te staan om de betrouwbaarheid van de in het kader van deze activiteiten uitgevoerde analysewerkzaamheden te verzekeren. De regeling voor de instelling van deze groep wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit;
 - e) activiteiten die zijn bedoeld ter bevordering van de erkenning van diploma's, kwalificaties en studieperiodes, met name studies, analyses, proefprojecten en de uitwisseling van informatie en ervaring. Het communautaire netwerk van Nationale Informatiecentra voor academische erkenning (NARIC) zal hiervoor zijn volledige steun verlenen. In het bijzonder zal het centrum de voor echt verklaarde informatie verzamelen en verspreiden die noodzakelijk is met het oog op academische erkenning, daarbij rekening houdend met de gezamenlijke inspanningen in verband met de beroepserkenning van diploma's.
3. Bij de tenuitvoerlegging van deze actie zal in het bijzonder nauw worden samengewerkt met het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen (Eurostat), het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop), de Europese Stichting voor opleiding (ETF) en de internationale organisaties die op dit gebied actief zijn, met name de Raad van Europa, de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur (Unesco).

Actie 6.2: Vernieuwende initiatieven als antwoord op nieuwe behoeften

Behalve aan de in de verschillende andere acties van dit programma vastgestelde samenwerkingsactiviteiten kan de Gemeenschap steun verlenen aan transnationale projecten en studies waarmee beoogd wordt in één of meer onderwijssectoren vernieuwingen tot stand te helpen brengen. Prioritaire thema's worden vastgesteld door de Raad en regelmatig herzien, opdat ze kunnen worden aangepast aan nieuwe behoeften die gedurende de hele looptijd van dit programma kunnen ontstaan.

ACTIE 7: GEZAMENLIJKE ACTIES

1. Overeenkomstig artikel 6 van het besluit kan in het kader van dit programma communautaire steun worden verleend aan acties in samenwerking met andere communautaire programma's en acties ter bevordering van een Europa van de kennis, in het bijzonder de programma's „Leonardo da Vinci” en „Jeugd”.

2. Dergelijke gezamenlijke acties kunnen worden uitgevoerd door middel van gezamenlijke oproepen tot het indienen van voorstellen betreffende overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit vast te stellen geselecteerde thema's van gemeenschappelijk belang, die niet uitsluitend bij een van de bestaande programma's kunnen worden ondergebracht, en waarover met de comités van de andere betrokken programma's en acties overeenstemming moet worden bereikt.
3. Er worden passende maatregelen genomen om op regionaal en lokaal niveau het contact en de wisselwerking te bevorderen tussen diegenen die aan dit programma respectievelijk de programma's „Leonardo da Vinci” en „Jeugd” deelnemen.

ACTIE 8: BEGELEIDENDE MAATREGELEN

1. Uit hoofde van dit programma kan door de Gemeenschap financiële steun worden verleend aan de volgende initiatieven waarmee de doelstellingen van dit programma worden nagestreefd, voorzover deze initiatieven niet voor steun in het kader van andere acties van het programma in aanmerking komen:
 - a) Bewustmakingsactiviteiten ter bevordering van de samenwerking in het onderwijs, met inbegrip van steun voor passende wedstrijden en andere evenementen die ontworpen zijn om de Europese dimensie van het onderwijs onder de aandacht te brengen.
 - b) Transnationale activiteiten van verenigingen en andere niet-gouvernementele organisaties die actief zijn op het gebied van het onderwijs, alsook instanties die betrokken zijn bij het begeleiden en adviseren op het gebied van het onderwijs.
 - c) Conferenties en colloquia over innovaties in de door het programma bestreken sectoren.
 - d) Activiteiten ten behoeve van de opleiding van bij het beheer van de Europese samenwerkingsprogramma's op onderwijsgebied betrokken personen.
 - e) Maatregelen voor een optimale benutting en voor de verspreiding van de resultaten van de met steun van dit programma of de vorige versie daarvan uitgevoerde projecten en activiteiten.
 - f) Activiteiten die samenwerking inhouden met derde landen, en met de bevoegde internationale organisaties, in het bijzonder de Raad van Europa, met inachtneming van het bepaalde in artikel 13 van het besluit.
2. Financiële steun door de Gemeenschap wordt verleend ter ondersteuning van de activiteiten van de door de lidstaten overeenkomstig artikel 5 van het besluit opgezette nationale instanties van „Socrates”, alsook om een doeltreffend toezicht op en de evaluatie van dit programma te verzekeren.
3. Ter uitvoering van dit programma kan de Commissie gebruikmaken van deskundigen en van externe bureaus voor technische ondersteuning, waarvan de financiering ten laste kan komen van de totale middelen van het programma. Voorts kan de Commissie seminars, colloquia en andere ontmoetingen van deskundigen organiseren die de uitvoering van het programma gemakkelijker kunnen maken, en passende activiteiten organiseren inzake voorlichting, publicatie en verspreiding van resultaten.

III. SELECTIEPROCEDURES

De indiening en de selectie van de in deze bijlage bedoelde activiteiten geschieden als volgt:

1. Gedecentraliseerde acties

De volgende acties, waarvoor de selectiebesluiten door de lidstaten worden genomen, gelden als „gedecentraliseerd”:

- a) — Actie 1.1 (schoolpartnerschappen).
 - Actie 1.2, punt 2, onder a), b) en c) (activiteiten inzake mobiliteit met opleidingspartnerschappen voor onderwijzend personeel).
 - Actie 3, punt 2, onder h) (bezoeken en uitwisseling in het kader van het volwassenenonderwijs).
 - Actie 6.1, punt 2, onder b) (studiebezoeken in het kader van „Arion”).
 - Voorbereidende bezoeken uit hoofde van alle acties.

Aanvragen voor financiële bijstand die in het kader van deze acties worden ingediend, moeten worden voorgelegd aan de nationale agentschappen voor „Socrates”, die overeenkomstig artikel 5 van het besluit door de lidstaten zijn aangewezen. De lidstaten verrichten, met bijstand van de nationale agentschappen voor „Socrates”, de selectie en kennen aan de geselecteerde aanvragers financiële bijstand toe volgens de algemene richtsnoeren die overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit zullen worden vastgesteld.

- b) Actie 2.2, punt 3 (mobiliteit van studenten en universitaire docenten)

De toewijzing van financiële steun voor studenten en universitaire docenten voor mobiliteit in het kader van de onder actie 2.1 bedoelde institutionele contracten, alsmede voor de organisatie van de mobiliteit van studenten en universitaire docenten geschiedt, met inachtneming van de overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit vast te stellen algemene richtsnoeren, door de lidstaten, met steun van de krachtens artikel 5 van het besluit aangewezen nationale agentschappen voor „Socrates” en rekening houdend met de prestaties in het verleden van de betrokken universiteiten.

2. Gecentraliseerde acties

De volgende acties, waarvoor de selectiebesluiten door de Commissie worden genomen, gelden als „gecentraliseerd”:

- a) — Actie 1.2, punt 2, onder d), e), f) en g) (multilaterale samenwerkingsactiviteiten).
- Actie 3, punt 2, onder a) tot en met g) en i) (multilaterale samenwerkingsactiviteiten).
- Actie 4 („Lingua”).
- Actie 5 („Minerva”).
- Actie 6.2 (vernieuwende initiatieven).

Voor de selectie van projecten die onder deze acties vallen, is de volgende procedure van toepassing:

- i) projectcoördinatoren leggen een ontwerp voor aan de Commissie en een afschrift aan het door de respectieve lidstaat aangewezen nationaal agentschap voor „Socrates”;
- ii) met assistentie van een groep van onafhankelijke deskundigen beoordeelt de Commissie de voorstellen. Nationale agentschappen kunnen de Commissie van hun beoordeling van de voorstellen in kennis stellen;
- iii) in gevallen waarin de beoordeling van de Commissie op het vlak van de kwaliteit of de geschiktheid van het project afwijkt van het advies dat van de nationale agentschappen in het coördinerende land is ingewonnen, pleegt de Commissie, op verzoek van de lidstaat, met de betrokken lidstaten overleg. Dit overleg duurt niet langer dan twee weken;
- iv) de Commissie legt het comité een voorstel over de definitieve selectie voor (projecten die zullen worden gesteund en bedragen die zullen worden toegekend), overeenkomstig de procedure van artikel 8, lid 2, van het besluit;
- v) na ontvangst van het advies van het comité stelt de Commissie de lijst van geselecteerde projecten op en wijst zij de toe te kennen bedragen toe.

In uitzonderlijke gevallen, met name vanwege omvang en aard van de activiteiten in kwestie, kan er een procedure in twee fasen worden toegepast. De bovenvermelde procedure wordt dan voorafgegaan door de indiening en de selectie van voorontwerpen. Het besluit hierover en de regeling met betrekking tot deze voorselectie worden vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit.

- b) — Actie 1.3 (netwerken betreffende schoolpartnerschappen en opleiding van onderwijzend personeel).
- Actie 2.1 (samenwerking tussen Europese universiteiten).
- Actie 2.3 („Erasmus” — thematische netwerken).
- Actie 3, punt 3 (netwerken in volwassenenonderwijs).
- Actie 6.1, punt 2, onder a), c), d) en e) (observatie).
- Actie 8 (begeleidende maatregelen).

Projectvoorstellen uit hoofde van deze acties worden aan de Commissie voorgelegd. Voor de acties 1.3 en 2.3 en actie 3, punt 3, beoordeelt de Commissie de projectvoorstellen, bijgestaan door onafhankelijke deskundigen. Besluiten over de projectvoorstellen worden door de Commissie genomen na inwinning van het advies van het comité overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit.

De onder a), laatste alinea, bedoelde procedure in twee fasen is van toepassing op de acties 1.3 en 2.3 en actie 3, punt 3, onder dezelfde voorwaarden als bepaald in die alinea.

3. Gezamenlijke acties

De selectieprocedures voor actie 7 (gezamenlijke acties) zullen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit. In voorkomend geval kunnen bovengenoemde procedures worden aangepast om aan de bijzondere voorwaarden van desbetreffende gezamenlijke acties te beantwoorden. De Commissie zal alles doen om optimale coördinatie te verzekeren tussen deze procedures en die welke zijn aangenomen in het kader van de andere communautaire programma's of acties waarmee de betrokken gezamenlijke acties worden uitgevoerd.

- 4. De Commissie bijvert zich er, met steun van de lidstaten, voor dat de met betrekking tot de selectie genomen besluiten uiterlijk vijf maanden na de sluitingsdatum voor het indienen van de aanvragen in het kader van de betreffende actie, aan de aanvragers bekendgemaakt worden. Voor projecten die overeenkomstig de bij punt 2, onder a) en b), ingestelde procedure in twee fasen zijn geselecteerd, heeft dit alleen betrekking op de tweede fase van de selectie (het definitieve projectvoorstel).
- 5. De Commissie en, voor wat de gedecentraliseerde acties betreft, de lidstaten streven naar een optimale coördinatie tussen de procedures en de uiterste termijnen voor het indienen en het selecteren van aanvragen voor steun in het kader van dit programma, enerzijds, en de communautaire programma's op het gebied van de beroepsopleiding en jongeren, anderzijds.

IV. FINANCIËLE BEPALINGEN

A. Gedecentraliseerde acties

1. De communautaire middelen van de in sectie III, punt 1, genoemde gedecentraliseerde acties worden over de lidstaten verdeeld volgens de volgende formules:
 - a) aan iedere lidstaat wordt een minimumbedrag toegewezen, dat wordt vastgesteld overeenkomstig de budgettaire middelen die voor de betrokken actie beschikbaar zijn;
 - b) het restbedrag wordt aan de verschillende lidstaten toegewezen op grond van:
 - i) het verschil in de kosten van levensonderhoud tussen de lidstaat van herkomst en de lidstaat die als gastland optreedt;
 - ii) de afstand en de kosten van het reizen tussen de lidstaat van herkomst en de lidstaat die als gastland optreedt, waarbij de laagste prijs voor de betrokken reis in aanmerking wordt genomen;
 - iii) in de betreffende lidstaat:
 - voor actie 1.1 (schoolpartnerschappen) en actie 1.2, punt 2, onder a), b) en c) (mobiliteitsacties met opleidingspartnerschappen voor het onderwijzend personeel van scholen): het aantal leerlingen en docenten in het schoolonderwijs;
 - voor actie 2.2, punt 3 (mobiliteit van studenten): het aantal studenten in het hoger onderwijs. Met het aantal afgestudeerden zal in beperkte mate rekening worden gehouden als bijkomende en aanvullende factor, te bepalen op basis van artikel 8, lid 2, van het besluit om, waar zulks passend is, het aan de lidstaten toegewezen bedrag aan te passen;
 - voor actie 2.2, punt 3 (mobiliteit van universiteitsdocenten): het aantal universiteitsdocenten.
2. De aldus verdeelde communautaire middelen worden door de lidstaten beheerd met assistentie van de krachtens artikel 5 van het besluit ingestelde nationale agentschappen voor „Socrates”.
3. De Commissie neemt in samenwerking met de lidstaten de nodige maatregelen ter bevordering van een evenwichtige deelname op communautair, nationaal en, in voorkomend geval, regionaal niveau alsmede, wat het hoger onderwijs betreft, voor de diverse studierichtingen. Het voor deze maatregelen bestemde aandeel mag niet meer bedragen dan 5 % van het jaarlijks voor de financiering van de desbetreffende actie gereserveerde bedrag.
4. De regelingen voor de toewijzing van middelen aan elke lidstaat voor de mobiliteitsactiviteiten uit hoofde van actie 3, punt 2, onder h) (bezoeken en uitwisselingen in het kader van het volwassenenonderwijs) en actie 6.1, punt 2, onder b) („Arion”), voor de organisatie van de mobiliteit van studenten en universitaire docenten overeenkomstig sectie III, punt 1, onder b), en voor de ondersteuning van de voorbereidende bezoeken en voor de in onderdeel B, punt 4, bedoelde voorbereidende maatregelen worden overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit door de Commissie vastgesteld, na raadpleging van het comité.

B. Overige bepalingen

1. Bij de toewijzing van de middelen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit gelden de volgende richtsnoeren, waarbij op passende wijze rekening dient te worden gehouden met de kwaliteit en het aantal van de aanvragen om financiële steun:
 - a) de krachtens actie 1 („Comenius”) toe te wijzen middelen mogen niet minder bedragen dan 27 % van het totale voor dit programma beschikbare bedrag;
 - b) de krachtens actie 2 („Erasmus”) toe te wijzen middelen mogen niet minder bedragen dan 51 % van het totale voor dit programma beschikbare bedrag;
 - c) de krachtens actie 3 („Grundtvig”) toe te wijzen middelen mogen niet minder bedragen dan 7 % van het totale voor dit programma beschikbare bedrag;
 - d) de voor de financiële ondersteuning van de nationale agentschappen voor „Socrates” krachtens actie 8, punt 2, en voor technische ondersteuning krachtens actie 8, punt 3, toe te wijzen middelen mogen niet meer bedragen dan 4,5 % van het totale jaarlijkse budget voor dit programma.

De bovenstaande percentages zijn indicatief en kunnen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het besluit worden bijgesteld.

2. In het algemeen dient de communautaire financiële steun voor projecten uit hoofde van dit programma als tegemoetkoming in de geraamde kosten voor de uitvoering van de betrokken activiteiten. De bijdrage wordt verleend voor een periode van ten hoogste drie jaar, onder voorbehoud van een regelmatige controle op de geboekte vooruitgang. De bijdrage van de Gemeenschap mag normaliter niet meer dan 75 % van de totale kosten van een specifiek project bedragen, behalve wanneer het gaat om begeleidende maatregelen. Met de uitkering van de steun mag worden begonnen vóór de aanvang van het project, teneinde voorbereidende bezoeken mogelijk te maken.

Het bedrag dat in het jaarlijkse budget van het programma voor activiteiten in het kader van actie 8, punt 1, onder f), wordt uitgetrokken, mag niet meer bedragen dan 250 000 EUR.

3. Met de specifieke situatie van personen met speciale behoeften wordt rekening gehouden bij het bepalen van het bedrag van de toe te kennen financiële steun van de Gemeenschap.
4. Ten aanzien van de activiteiten in verband met de mobiliteit van personen kan de Gemeenschap financiële steun verlenen om ervoor te zorgen dat de periode die in een andere lidstaat wordt doorgebracht, goed wordt voorbereid. Dergelijke voorbereidende maatregelen kunnen met name taalcursussen, voorlichting over sociale en culturele aspecten van de gastlidstaat, enz. inhouden.

V. DEFINITIES

In het kader van dit besluit wordt verstaan onder:

1. „onderneming”: elke onderneming in de particuliere of overheidssector, ongeacht haar omvang en rechtsvorm of de bedrijfstak waartoe zij behoort, en ongeacht de economische bedrijvigheid die zij uitoefent, met inbegrip van de sociale economie;
 2. „besluitvormers”: iedere categorie van personeel op het gebied van het onderwijs met functies op het stuk van leiding geven, evaluatie, opleiding, beroeps- en studiekeuzebegeleiding of inspectie, alsmede de verantwoordelijke functionarissen op lokaal, regionaal of nationaal niveau en van ministeries;
 3. studie- en beroepskeuzevoorlichting: een reeks activiteiten zoals voorlichting, beoordeling, oriëntatie en advisering om lerenden te helpen bij hun keuzes in verband met onderwijs- en opleidingsprogramma's of kansen op de arbeidsmarkt;
 4. „levenslang leren”: onderwijs- en opleidingsmogelijkheden die gedurende het hele leven worden geboden, opdat men voortdurend kennis, vaardigheden en bekwaamheden kan opdoen, bijhouden en bijstellen;
 5. „open- en afstandsonderwijs”: elke vorm van flexibel onderricht die al dan niet de toepassing van informatie- en communicatietechnologieën omvat;
 6. „project”: een transnationale samenwerkingsactiviteit die gezamenlijk wordt ontwikkeld door een formele of informele bundeling van organisaties of instellingen;
 7. „leerling”: iemand die als zodanig staat ingeschreven bij een „school”, als omschreven in deze bijlage;
 8. „documentatiecentrum”: een instantie die zich toelegt op het vervaardigen, verzamelen of verspreiden van documentatie, materiaal of methodes met betrekking tot een type activiteiten dat onder het onderhavige programma valt, zoals talen of met onderwijs verband houdende informatie- en communicatietechnologieën;
 9. „school”: alle typen van instellingen voor algemeen (kleuter-, lager- en middelbaar onderwijs), beroeps- of technisch onderwijs alsmede, bij wijze van uitzondering, in geval van maatregelen voor het leren van talen, niet-schoolse opleidingsinstellingen;
 10. „sociale partners”: op nationaal niveau: werkgevers- en werknemersorganisaties overeenkomstig de nationale wetgeving en/of praktijk; op communautair niveau: werkgevers- en werknemersorganisaties die deelnemen aan de sociale dialoog op communautair niveau;
 11. „student”: een persoon die bij een „universiteit” in de zin van deze bijlage staat ingeschreven om, ongeacht de studierichting, hoger onderwijs te volgen met het doel een erkende titel of een afsluitend diploma te verwerven, waaronder de doctorstitel;
 12. „docent/onderwijzend personeel”: diegenen die uit hoofde van hun functie rechtstreeks bij het onderwijsproces in de lidstaten betrokken zijn, naar gelang van de inrichting van hun eigen onderwijsstelsel;
 13. „universiteit”: alle soorten hogeronderwijsinstellingen overeenkomstig de nationale wetgeving of praktijk die kwalificaties of titels van dit niveau verlenen, ongeacht hun benaming in de lidstaten;
 14. „universitair docent”: categorie werknemers die als zodanig is aangesteld bij een „universiteit”, als omschreven in deze bijlage.
-

VERORDENING (EG) Nr. 254/2000 VAN DE RAAD**van 31 januari 2000****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknamenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op de artikelen 26 en 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EEG) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ bevat de rechtsgrondslag voor de vaststelling en het beheer van de gecombineerde nomenclatuur, het gemeenschappelijk douanetarief en het geïntegreerd tarief van de Gemeenschappen (TARIC).
- (2) De vorm en het beheer van Verordening (EEG) nr. 2658/87 dienen te worden gemoderniseerd en vereenvoudigd overeenkomstig het SLIM-initiatief (Simpler Legislation for the Internal Market - Eenvoudiger wetgeving voor de interne markt).
- (3) De in Verordening (EEG) nr. 2658/87 neergelegde gegevens en andere gegevens die uit hoofde van deze verordening, in het bijzonder de artikelen 6 en 9, worden gepubliceerd, dienen zoveel mogelijk ook in elektronische vorm ter beschikking van het publiek te worden gesteld.
- (4) In de derde en vierde kolom van het douanetarief zoals opgenomen in bijlage I, tweede deel, bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 zijn respectievelijk de autonome en de conventionele rechten vermeld; het verdient aanbeveling, teneinde het gebruik van het tarief te rationaliseren en te vereenvoudigen, slechts een van deze kolommen te handhaven en in deze kolom het conventionele recht te vermelden; alle uitzonderingen op de toepassing van het conventionele recht dienen in de vorm van autonome maatregelen niettemin te worden vermeld.
- (5) De gecombineerde nomenclatuur wordt in beginsel ook voor statistiekdoeleinden gebruikt; teneinde het aantal GN-onderverdelingen te beperken en parallelle systemen voor het verzamelen van gegevens te vermijden, zou het in bepaalde gevallen wenselijk zijn aan deze vereisten te voldoen door TARIC-onderverdelingen voor statistiekdoeleinden op te nemen.
- (6) Er is een gedragscode voor het hanteren van de GN opgesteld teneinde de niet gerechtvaardigde toename van het aantal GN-codes en TARIC-onderverdelingen voor statistiekdoeleinden te beperken.
- (7) De huidige definitie van TARIC, het toepassingsgebied van de daarin opgenomen maatregelen, de samenstelling van de codes, de voorschriften voor het beheer en voor de transmissie en de publicatie van gegevens dienen te

worden herzien in het licht van de recente ontwikkelingen.

- (8) De samenwerking tussen de douanelaboratoria van de lidstaten moet worden aangemoedigd teneinde de uniforme toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief en TARIC veilig te stellen.
- (9) De definitie van het douanetarief van de Europese Gemeenschappen is neergelegd in artikel 20, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het Communautaire Douanewetboek ⁽²⁾; het is derhalve niet noodzakelijk in de onderhavige verordening een definitie van het begrip „gemeenschappelijk douanetarief” op te nemen; het gebruik van de gecombineerde nomenclatuur voor de statistiek van de buitenlandse handel is reeds omschreven in artikel 1 van deze verordening en in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad van 22 mei 1995 betreffende de statistieken van het goederenverkeer van de Gemeenschap en haar lidstaten met derde landen ⁽³⁾; artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2658/87 kan derhalve worden geschrapt.
- (10) Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het Communautair Douanewetboek ⁽⁴⁾, stelt regels vast voor de codes die op het niveau van de Gemeenschap en de lidstaten in de douaneaangiften moeten worden vermeld.
- (11) De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen zijn vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De Commissie stelt een goederennomenclatuur in, hierna „gecombineerde nomenclatuur” of, afgekort, „GN” te noemen, die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en andere beleidsmaatregelen van de Gemeenschap in verband met de invoer en de uitvoer van goederen voldoet.”;

⁽¹⁾ PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2204/1999 (PB L 278 van 28.10.1999, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 (PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 118 van 25.5.1995, blz. 10. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 374/98 (PB L 48 van 19.2.1998, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 (PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25).

⁽⁵⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

2. artikel 1, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De gecombineerde nomenclatuur is opgenomen in bijlage I. De rechten van het gemeenschappelijk douanetarief en, indien van toepassing, de bijzondere statistische maatstaven en andere noodzakelijke informatie zijn in deze bijlage vermeld.

Deze bijlage bevat het tarief van de conventionele rechten.

Wanneer evenwel het autonome recht lager is dan het conventionele recht of wanneer het conventionele recht niet van toepassing is, is het autonome recht eveneens in de genoemde bijlage vermeld.”;

3. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

De Commissie stelt een geïntegreerd tarief van de Gemeenschappen, hierna „TARIC” genoemd, vast dat zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel, het handels- en landbouwbeleid en andere beleidsmaatregelen van de Gemeenschap in verband met de invoer en de uitvoer van goederen voldoet.

Het geïntegreerd tarief is gebaseerd op de gecombineerde nomenclatuur en omvat:

- a) de in deze verordening vastgestelde bepalingen;
- b) de aanvullende communautaire onderverdelingen, „TARIC-onderverdelingen” genoemd, die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van de in bijlage II vermelde specifieke maatregelen van de Gemeenschap;
- c) alle andere informatie die noodzakelijk is voor de tenuitvoerlegging of het beheer van de TARIC-codes en de aanvullende codes als omschreven in artikel 3, lid 2 en lid 3;
- d) de rechten van het douanetarief en andere in- en uitvoerheffingen, evenals de vrijstellingen van rechten en de preferentiële tarieven die bij de invoer of de uitvoer van bepaalde goederen van toepassing zijn;
- e) de in bijlage II vermelde bepalingen die bij de invoer en de uitvoer van bepaalde goederen van toepassing zijn.”;

4. artikel 4 wordt geschrapt;

5. artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

1. TARIC wordt door de Commissie en de lidstaten gebruikt voor de toepassing van de communautaire regelgeving betreffende de invoer in en de uitvoer uit de Gemeenschap.

2. De TARIC-codes en de aanvullende TARIC-codes worden gebruikt bij de invoer en, in voorkomend geval, de uitvoer van goederen die onder de overeenkomstige onderverdelingen vallen.

3. De lidstaten kunnen voor nationale doeleinden onderverdelingen of aanvullende codes toevoegen. Aan dergelijke onderverdelingen of aanvullende codes worden overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2454/93 identificatiecodes toegekend.”;

6. artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

De Commissie draagt zorg voor het vaststellen, het bijwerken, het beheer en de publicatie van TARIC en maakt daarbij zoveel mogelijk gebruik van systemen voor automatische gegevensverwerking. In het bijzonder neemt zij maatregelen met het oog op:

- a) de integratie in TARIC van alle in deze verordening vervatte of in bijlage II genoemde maatregelen;
- b) de toekenning van TARIC-codes en aanvullende TARIC-codes;
- c) de onmiddellijke bijwerking van TARIC;
- d) de onmiddellijke bekendmaking van wijzigingen in TARIC met elektronische middelen.”;

7. in artikel 9, lid 1, wordt paragraaf a) vervangen door:

- „a) toepassing van de gecombineerde nomenclatuur en TARIC, met name voor:
- de indeling van goederen in de nomenclaturen bedoeld in artikel 8,
 - de toelichtingen,
 - indien nodig, de vaststelling van onderverdelingen voor statistiekdoeleinden in TARIC, indien deze hiervoor geschikter is dan de GN, om te voldoen aan de eigen behoeften van de Gemeenschappen”;

8. Artikel 9, lid 1, punt g), wordt vervangen door:

- „g) vraagstukken in verband met de toepassing, het functioneren en het beheer van het geharmoniseerd systeem die in de Internationale Douaneraad dienen te worden besproken, evenals de toepassing daarvan door de Gemeenschap.”;

9. artikel 9, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De uit hoofde van lid 1 vastgestelde bepalingen mogen geen wijziging inhouden van:

- de douanerechten,
- de landbouwrechten, restituties of andere bedragen die van toepassing zijn in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of van de specifieke regelingen die op bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen van toepassing zijn,
- de overeenkomstig communautaire bepalingen vastgestelde kwantitatieve beperkingen,
- de in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid vastgestelde nomenclaturen.”;

10. artikel 10 wordt vervangen door:

„Artikel 10

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité voor de douanecode zoals opgericht bij artikel 247 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 (*).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG (**) van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG genoemde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

(*) PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 (PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1).

(**) PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.”;

11. artikel 12 wordt vervangen door:

„Artikel 12

1. De Commissie stelt jaarlijks bij verordening een volledige versie vast van de gecombineerde nomenclatuur, met het daarbij behorende tarief van de douanerechten overeenkomstig artikel 1, zoals die uit de door de Raad of de Commissie vastgestelde bepalingen voortvloeit. De genoemde verordening wordt uiterlijk 31

oktober in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt en is van toepassing met ingang van 1 januari van het daaropvolgende jaar.

2. Maatregelen en informatie in verband met het gemeenschappelijk douanetarief en TARIC worden, indien mogelijk, met elektronische middelen en met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking bekendgemaakt.

3. Met het oog op de uniforme toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief en TARIC neemt de Commissie de nodige maatregelen om de praktijken van de douanelaboratoria van de lidstaten te coördineren en te harmoniseren, indien mogelijk met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking.”;

12. artikel 13 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 januari 2000.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. PINA MOURA

VERORDENING (EG) Nr. 255/2000 VAN DE COMMISSIE
van 2 februari 2000
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	109,0
	204	59,8
	624	201,5
	999	123,4
0707 00 05	052	120,7
	628	166,1
	999	143,4
0709 10 00	220	182,4
	999	182,4
0709 90 70	052	128,2
	204	95,2
	628	146,6
	999	123,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	31,2
	204	39,0
	212	33,9
	600	37,7
	624	65,6
	999	41,5
	999	59,1
0805 20 10	204	59,1
	999	59,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	79,8
	204	71,4
	464	136,2
	624	75,9
	999	90,8
0805 30 10	052	52,0
	600	70,2
	624	66,2
	999	62,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	83,4
	400	83,7
	404	87,0
	720	63,3
	728	73,7
	999	78,2
	999	78,2
0808 20 50	064	70,0
	388	132,3
	400	112,2
	528	89,6
	720	89,0
	999	98,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 256/2000 VAN DE COMMISSIE**van 2 februari 2000****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽³⁾; deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (2) de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (3) voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;
- (4) er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid; er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

- (5) om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;
- (6) een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijzen waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs tweeweg zouden brengen;
- (7) indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld;
- (8) toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;
- (9) de in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,21	0,00	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,52	0,00	—

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 257/2000 VAN DE COMMISSIE

van 2 februari 2000

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 25e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, met name op artikel 18, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999 van de Commissie van 7 juli 1999 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽²⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker;
- (2) overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1489/1999 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

- (3) na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 25e deelinschrijving;
- (4) de in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 25e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 51,900 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.⁽²⁾ PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.

VERORDENING (EG) Nr. 258/2000 VAN DE COMMISSIE**van 2 februari 2000****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 18, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer;
- (2) krachtens Verordening (EEG) nr. 2038/1999 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 19 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden;
- (3) voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽³⁾; deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 19, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2038/1999; kandij-suiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoer-

restituties in de sector suiker ⁽⁴⁾; het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte;

- (4) de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;
- (5) in bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;
- (6) de restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds gewijzigd worden;
- (7) de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;
- (8) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2038/1999 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 februari 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4710
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,10
1701 99 10 9910	48,08
1701 99 10 9950	45,86
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4710

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 259/2000 VAN DE COMMISSIE**van 1 februari 2000****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

- (1) Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

- (2) Overwegende dat de toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, ertoe leidt voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 1 februari 2000.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	53,37 317,31 454,91	734,36 350,07 2 152,86	104,38 42,03 32,29	397,19 103 334,66	17 707,47 117,61	8 879,67 10 699,30
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a) b) c)	13,83 82,24 117,91	190,34 90,73 558,00	27,05 10,89 8,37	102,95 26 783,26	4 589,59 30,48	2 301,52 2 773,15
1.40	Knoflook 0703 20 00	a) b) c)	94,74 563,31 807,59	1 303,69 621,47 3 821,91	185,30 74,62 57,33	705,12 183 447,25	31 435,59 208,79	15 763,84 18 994,19
1.50	Prei ex 0703 90 00	a) b) c)	43,46 258,37 370,41	597,96 285,05 1 752,99	84,99 34,22 26,29	323,42 84 141,39	14 418,50 95,76	7 230,37 8 712,03
1.60	Bloemkool 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	55,28 328,68 471,21	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,45	411,42 107 037,01	18 341,90 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 508,80	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 36,12	444,24 115 575,96	19 805,14 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a) b) c)	45,53 270,69 388,07	626,46 298,63 1 836,54	89,04 35,86 27,55	338,83 88 151,79	15 105,73 100,33	7 574,99 9 127,26
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 903,12	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 64,11	788,53 205 147,81	35 154,21 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Chineze kool ex 0704 90 90	a) b) c)	94,50 561,87 805,52	1 300,35 619,88 3 812,12	184,83 74,42 57,18	703,32 182 977,51	31 355,10 208,25	15 723,48 18 945,55
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 301,36	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 92,38	1 136,25 295 610,34	50 655,91 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 185,99	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,20	162,40 42 249,41	7 239,88 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a) b) c)	64,84 385,53 552,71	892,25 425,34 2 615,72	126,82 51,07 39,24	482,59 125 551,62	21 514,58 142,89	10 788,80 12 999,65
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a) b) c)	103,10 612,99 878,80	1 418,64 676,27 4 158,92	201,64 81,20 62,38	767,30 199 623,43	34 207,55 227,20	17 153,88 20 669,07
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	374,00 2 223,73 3 188,01	5 146,41 2 453,31 15 087,30	731,49 294,55 226,31	2 783,53 724 173,31	124 094,63 824,20	62 229,08 74 981,13

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	179,92 1 069,77 1 533,66	2 475,80 1 180,22 7 258,08	351,90 141,70 108,87	1 339,08 348 379,70	59 698,48 396,50	29 936,68 36 071,34
1.170.2	— Bonen (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	206,51 1 227,86 1 760,30	2 841,65 1 354,62 8 330,63	403,90 162,64 124,96	1 536,96 399 860,67	68 520,28 455,09	34 360,51 41 401,70
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 344,58	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 95,45	1 173,98 305 427,23	52 338,13 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	393,41 2 339,12 3 353,44	5 413,47 2 580,61 15 870,20	769,45 309,84 238,05	2 927,97 761 751,66	130 534,07 866,97	65 458,23 78 872,00
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	491,69 2 923,45 4 191,16	6 765,79 3 225,27 19 834,69	961,66 387,24 297,52	3 659,40 952 042,66	163 142,41 1 083,54	81 810,17 98 574,79
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	172,13 1 023,42 1 467,20	2 368,51 1 129,07 6 943,55	336,65 135,56 104,15	1 281,05 333 282,60	57 111,44 379,32	28 639,37 34 508,18
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	81,25 483,11 692,61	1 118,08 532,99 3 277,77	158,92 63,99 49,17	604,73 157 329,49	26 960,04 179,06	13 519,51 16 289,94
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 14 489,10	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 028,55	12 650,76 3 291 271,75	563 993,64 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	164,18 976,16 1 399,45	2 259,13 1 076,93 6 622,90	321,10 129,30 99,34	1 221,89 317 891,97	54 474,09 361,80	27 316,84 32 914,63
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 626,94	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 44,51	547,40 142 412,66	24 403,89 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	43,72 259,97 372,70	601,65 286,81 1 763,82	85,52 34,44 26,46	325,42 84 661,28	14 507,59 96,35	7 275,04 8 765,85
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 504,32	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 106,79	1 313,45 341 712,93	58 556,06 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	77,95 463,47 664,45	1 072,62 511,32 3 144,51	152,46 61,39 47,17	580,15 150 932,83	25 863,91 171,78	12 969,84 15 627,63

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	123,37 733,51 1 051,58	1 697,57 809,24 4 976,62	241,29 97,16 74,65	918,16 238 872,01	40 933,20 271,87	20 526,56 24 732,88
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	99,34 590,64 846,76	1 366,92 651,62 4 007,29	194,29 78,24 60,11	739,32 192 345,38	32 960,38 218,91	16 528,47 19 915,50
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andere 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	152,04 904,00 1 296,01	2 092,14 997,33 6 133,36	297,37 119,74 92,00	1 131,57 294 394,36	50 447,54 335,06	25 297,66 30 481,68
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:							
2.90.1	— Witte ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	43,49 258,61 370,75	598,50 285,31 1 754,57	85,07 34,25 26,32	323,71 84 217,48	14 431,54 95,85	7 236,91 8 719,90
2.90.2	— Roze ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	54,35 323,14 463,26	747,84 356,50 2 192,38	106,30 42,80 32,89	404,48 105 232,01	18 032,60 119,77	9 042,71 10 895,76
2.100	Druiven voor tafelgebruik ex 0806 10 10	a) b) c)	206,20 1 226,00 1 757,64	2 837,35 1 352,57 8 318,03	403,29 162,39 124,77	1 534,63 399 256,16	68 416,70 454,40	34 308,56 41 339,11

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	37,73 224,32 321,59	519,14 247,47 1 521,92	73,79 29,71 22,83	280,79 73 050,24	12 517,92 83,14	6 277,29 7 563,64
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	70,22 417,51 598,56	966,25 460,61 2 832,68	137,34 55,30 42,49	522,61 135 965,27	23 299,06 154,74	11 683,66 14 077,89
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	132,95 790,47 1 133,24	1 829,39 872,08 5 363,08	260,02 104,70 80,45	989,46 257 421,87	44 111,91 292,98	22 120,57 26 653,54
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	a) b) c)	159,66 949,30 1 360,94	2 196,97 1 047,30 6 440,68	312,27 125,74 96,61	1 188,27 309 145,26	52 975,25 351,84	26 565,22 32 009,00
2.160	Kersen 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	486,29 2 891,36 4 145,16	6 691,53 3 189,87 19 616,98	951,11 382,99 294,26	3 619,23 941 593,19	161 351,79 1 071,65	80 912,23 97 492,85
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	199,42 1 185,72 1 699,89	2 744,13 1 308,13 8 044,72	390,04 157,06 120,67	1 484,21 386 137,74	66 168,72 439,47	33 181,28 39 980,82
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	228,82 1 360,49 1 950,45	3 148,61 1 500,95 9 230,51	447,53 180,21 138,46	1 702,98 443 054,01	75 921,91 504,25	38 072,16 45 873,95
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	154,78 920,26 1 319,31	2 129,77 1 015,27 6 243,66	302,72 121,90 93,66	1 151,92 299 688,90	51 354,81 341,08	25 752,63 31 029,88
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	395,81 2 353,37 3 373,88	5 446,45 2 596,34 15 966,90	774,14 311,72 239,50	2 945,81 766 393,09	131 329,43 872,25	65 857,08 79 352,58
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	1 534,04 9 120,99 13 076,17	21 108,87 10 062,65 61 883,06	3 000,32 1 208,16 928,25	11 417,10 2 970 317,76	508 994,84 3 380,58	255 242,96 307 547,63
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	1 413,31 8 403,17 12 047,07	19 447,60 9 270,72 57 012,88	2 764,20 1 113,07 855,20	10 518,58 2 736 554,40	468 937,05 3 114,53	235 155,40 283 343,70
2.220	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,06 969,51 1 389,92	2 243,75 1 069,60 6 577,82	318,92 128,42 98,67	1 213,57 315 728,19	54 103,31 359,34	27 130,90 32 690,59

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a) b) c)	96,11 571,43 819,22	1 322,46 630,42 3 876,95	187,97 75,69 58,15	715,28 186 089,29	31 888,34 211,79	15 990,88 19 267,74
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	a) b) c)	142,21 845,53 1 212,18	1 956,82 932,82 5 736,65	278,13 112,00 86,05	1 058,38 275 352,89	47 184,58 313,38	23 661,40 28 510,12
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a) b) c)	143,35 852,31 1 221,90	1 972,51 940,30 5 782,64	280,36 112,90 86,74	1 066,87 277 560,04	47 562,80 315,90	23 851,07 28 738,65

VERORDENING (EG) Nr. 260/2000 VAN DE COMMISSIE**van 2 februari 2000****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1303/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 6,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2331/1999 van de Commissie ⁽³⁾, de indicatieve hoeveelheden zijn vastgesteld waarvoor niet voor voedselhulp bestemde uitvoercertificaten mogen worden afgegeven;
- (2) Overwegende dat, volgens de gegevens waarover de Commissie momenteel beschikt, deze indicatieve hoeveelheden voor tomaten, sinaasappelen, citroenen, druiven voor tafelgebruik en appels zijn overschreden;
- (3) Overwegende dat bijgevolg, voor de tussen 16 november 1999 en 23 januari 2000 aangevraagde certificaten van het B-stelsel, voor tomaten, sinaasappelen, citroenen, druiven voor tafelgebruik en appels een toe te passen

restitutie moet worden vastgesteld die lager is dan de indicatieve restitutie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2190/96 bedoelde en tussen 16 november 1999 en 23 januari 2000 aangevraagde uitvoercertificaten van het B-stelsel zijn de afgiftepercentages waarmee de aangevraagde hoeveelheden moeten worden vermenigvuldigd, en de toe te passen restituties vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

De vorige alinea is niet van toepassing op certificaten die zijn aangevraagd met het oog op de levering van voedselhulp als bedoeld in artikel 10, lid 4, van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten overeenkomst inzake de landbouw.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 281 van 4.11.1999, blz. 3.

BIJLAGE

Afgiftepercentages waarmee de aangevraagde hoeveelheden moeten worden vermenigvuldigd en restituties die moeten worden toegepast voor de tussen 16 november 1999 en 23 januari 2000 aangevraagde certificaten van het B-stelsel

Product	Bestemming of groep van bestemmingen	Op de gevraagde hoeveelheden toe te passen afgiftepercentages	Restitutie (in EUR per ton netto)
Tomaten	A00	100 %	17,2
Amandelen zonder dop	A00	100 %	50,0
Hazelnoten in de dop	A00	100 %	59,0
Hazelnoten zonder dop	A00	100 %	114,0
Walnoten in de dop	A00	100 %	73,0
Sinaasappelen	F01, F02, F05	100 %	50,0
Citroenen	A00	100 %	30,8
Druiven voor tafelgebruik	A00	100 %	22,4
Appelen	F01	100 %	38,2
	F02	100 %	36,2
	F03, F04	100 %	30,9

VERORDENING (EG) Nr. 261/2000 VAN DE COMMISSIE
van 2 februari 2000
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾ ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 2 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽²⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ⁽¹⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 13	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 15	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 17	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 20 92	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 94	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 96	169,55	55,00	80,44		127,16
1006 20 98	197,35	64,73	94,34	0,00	148,02
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/ton)	(¹)	197,35	455,00	169,55	455,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/ton)	—	339,68	306,09	391,35	314,71	—
b) Fob-prijs (EUR/ton)	—	—	—	360,45	283,81	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/ton)	—	—	—	30,90	30,90	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD**van 24 januari 2000****houdende benoeming van een Portugees lid en plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's***(2000/90/EG)*

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 263,

Gelet op Besluit 98/110/EG van de Raad van 26 januari 1998 houdende benoeming van de leden en plaatsvervaarders van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1998 tot en met 25 januari 2002 ⁽¹⁾,

Overwegende dat in het Comité van de Regio's een zetel van lid is vrijgekomen door het aftreden van de heer Joaquim Manuel Dos Santos Vairinhos, lid, waarvan de Raad op 22 juli 1999 in kennis is gesteld, en dat in het Comité van de Regio's een zetel van plaatsvervaardend lid is vrijgekomen door het aftreden van de heer José Carlos Zorrinho, plaatsvervaardend lid, waarvan de Raad op 17 november 1999 in kennis is gesteld;

Gezien de voordracht van de Portugese regering,

BESLUIT:

Enig artikel

De heer José Carlos Zorrinho wordt benoemd tot lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Joaquim Manuel Dos Santos Vairinhos, en de heer Manuel Lopes Ribeiro wordt benoemd tot plaatsvervaardend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer José Carlos Zorrinho, voor de verdere duur van hun ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 24 januari 2000.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. GAMA

⁽¹⁾ PB L 28 van 4.2.1998, blz. 19.

BESCHIKKING VAN DE RAAD**van 24 januari 2000****waarbij het Koninkrijk Denemarken en het Koninkrijk Zweden worden gemachtigd af te wijken van artikel 17 van Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting**

(2000/91/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Zesde Richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 27,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 27, lid 1, van Richtlijn 77/388/EEG kan de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen elke lidstaat machtigen van deze richtlijn afwijkende maatregelen te nemen of dergelijke maatregelen te verlengen teneinde de belastingheffing te vereenvoudigen of bepaalde vormen van belastingfraude of -ontwijking te voorkomen.
- (2) De regeringen van het Koninkrijk Denemarken en het Koninkrijk Zweden hebben om machtiging tot afwijking van de bepalingen van artikel 17 van Richtlijn 77/388/EEG verzocht.
- (3) De andere lidstaten werden op 3 september 1999 van de verzoeken van het Koninkrijk Denemarken en het Koninkrijk Zweden in kennis gesteld.
- (4) Deze verzoeken houden verband met de BTW-regeling die van toepassing is op de exploitatie van een vaste verbinding (Öresund link) tussen Denemarken en Zweden, en, meer bepaald, de terugvordering van de BTW op de tol die voor het gebruik van de verbinding wordt geheven. Volgens de territorialiteitsregels is de BTW op deze tol ten dele aan het Koninkrijk Denemarken en ten dele aan het Koninkrijk Zweden verschuldigd.
- (5) In afwijking van de bepalingen van artikel 17, gewijzigd bij artikel 28 septies, volgens welke een belastingplichtige zijn recht op aftrek of terugbetaling moet uitoefenen in de lidstaat waar de BTW werd betaald, overwegen de Zweedse en de Deense autoriteiten een bijzondere maatregel te nemen waardoor een belastingplichtige zich voor de terugvordering van deze belasting slechts tot een enkele administratie zou moeten wenden.
- (6) Gezien de beperkte draagwijdte van de vorenbedoelde maatregelen en het feit dat hiermee een vereenvoudiging wordt beoogd, voldoen deze aan de voorwaarden van artikel 27 van Richtlijn 77/388/EEG.

- (7) De Commissie heeft op 17 juni 1998 een voorstel voor een richtlijn van de Raad ⁽²⁾ ingediend tot wijziging van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regeling voor het recht op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde die de beoogde bijzondere maatregelen overbodig zou maken voor de meerderheid van de belastingplichtigen waarvoor ze bedoeld zijn, met name die welke in Gemeenschap zijn gevestigd.
- (8) De machtiging dient derhalve te worden verleend tot de datum van inwerkingtreding van de bovenvermelde richtlijn, maar dient uiterlijk op 31 december 2002 te vervallen indien de richtlijn op die datum nog niet in werking is getreden. Zodoende kan op dat ogenblik de wenselijkheid van de afwijkingsmaatregel worden onderzocht in het licht van de bespreking van bedoeld voorstel voor een richtlijn in de Raad.
- (9) De afwijkingsmaatregel heeft geen negatieve gevolgen voor de eigen middelen uit BTW van de Europese Gemeenschappen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 17, leden 2, 3 en 4, van Richtlijn 77/388/EEG, zoals gewijzigd bij artikel 28 septies van die richtlijn, worden het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk Denemarken gemachtigd de volgende regeling toe te passen voor de terugvordering van de BTW op de tol voor het gebruik van de vaste verbinding (Öresund link) tussen de twee landen:

- een in het Koninkrijk Denemarken gevestigde belastingplichtige kan zijn recht op aftrek van BTW op de tol voor het gebruik van het gedeelte van de verbinding dat zich op Zweeds grondgebied bevindt, uitoefenen door deze BTW in mindering te brengen op zijn periodieke aangiften in het Koninkrijk Denemarken;
- een in het Koninkrijk Zweden gevestigde belastingplichtige kan zijn recht op aftrek van BTW op de tol voor het gebruik van het gedeelte van de verbinding dat zich op Deens grondgebied bevindt, uitoefenen door deze BTW in mindering te brengen op zijn periodieke aangiften in het Koninkrijk Zweden;
- een belastingplichtige die in geen van de twee bovenvermelde lidstaten is gevestigd, dient zich tot de Zweedse autoriteiten te wenden om, volgens de procedure waarin Richtlijn 79/1072/EEG of Richtlijn 86/560/EEG voorziet, de BTW op de tol voor het gebruik van de verbinding terug te vorderen, met inbegrip van de BTW die verschuldigd was voor het gebruik van het gedeelte van de verbinding dat zich op Deens grondgebied bevindt.

⁽¹⁾ PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/59/EG (PB L 162 van 26.6.1999, blz. 63).

⁽²⁾ PB C 219 van 15.7.1998, blz. 16.

Artikel 2

Deze machtiging vervalt op de datum van inwerkingtreding van de communautaire bepalingen tot vaststelling van de uitgaven waarvoor geen recht op aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde bestaat, overeenkomstig artikel 17, lid 6, eerste alinea, van Richtlijn 77/388/EEG, doch uiterlijk op 31 december 2002.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Zweden en het Koninkrijk Denemarken.

Gedaan te Brussel, 24 januari 2000.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. GAMA

BESLUIT VAN DE RAAD**van 24 januari 2000**

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Republiek Sao Tomé en Principe inzake de visserij voor de kust van Sao Tomé en Principe, voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002

(2000/92/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Republiek Sao Tomé en Principe inzake de visserij voor de kust van Sao Tomé en Principe ⁽¹⁾, hierna „overeenkomst” te noemen,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap en Sao Tomé en Principe hebben onderhandeld om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen in die overeenkomst moeten worden aangebracht aan het einde van de toepassingsperiode van het aan die overeenkomst gehechte protocol dat momenteel van kracht is.
- (2) Ter afronding van deze onderhandelingen is op 31 mei 1999 een nieuw protocol geparafeerd.
- (3) Voor de vissers van de Gemeenschap worden bij dit protocol voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002 vangstmogelijkheden geopend in de wateren die onder de soevereiniteit of de jurisdictie van Sao Tomé en Principe vallen.
- (4) Teneinde een onderbreking in de uitoefening van de visserij door vaartuigen van de Gemeenschap te vermijden, dient het betrokken protocol zo spoedig mogelijk te worden goedgekeurd; de twee partijen hebben daarom een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd die voorziet in de voorlopige toepassing van het geparafeerde protocol met ingang van de dag na de datum waarop het huidige protocol afloopt; de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling dient te worden goedgekeurd onder voorbehoud van een definitief besluit op grond van artikel 37 van het Verdrag.
- (5) Er moet worden bepaald hoe de vangstmogelijkheden over de lidstaten worden verdeeld, uitgaande van de traditionele verdeling van de vangstmogelijkheden in het kader van de visserijovereenkomst,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Principe inzake de visserij voor de kust van Sao Tomé en Principe, voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

- vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen: Frankrijk 18, Spanje 18
- vaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel: Frankrijk 7
- vaartuigen voor de visserij met de drijflijn: Spanje 28, Portugal 5.

Indien met de door deze lidstaten ingediende aanvragen om een vergunning niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie aanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Gedaan te Brussel, 24 januari 2000.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. CAPOULAS SANTOS

⁽¹⁾ PB L 54 van 25.2.1984, blz. 1.

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe, voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002

A. Brief van de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe

Mijnheer,

Onder verwijzing naar het op 31 mei 1999 geparafeerde protocol houdende vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002, heb ik de eer u mede te delen dat de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe bereid is dit protocol met ingang van 1 juni 1999 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 7 van dat protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient de eerste tranche van de financiële tegenprestatie, zoals vastgesteld in artikel 2 van het protocol, te worden betaald vóór 31 oktober 1999.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe

B. Brief van de Europese Gemeenschap

Mijnheer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar het op 31 mei 1999 geparafeerde protocol houdende vaststelling van vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 1 juni 1999 tot en met 31 mei 2002, heb ik de eer u mede te delen dat de regering van de Democratische Republiek Sao Tomé en Príncipe bereid is dit protocol met ingang van 1 juni 1999 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 7 van dat protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient de eerste tranche van de financiële tegenprestatie, zoals vastgesteld in artikel 2 van het protocol, te worden betaald vóór 31 oktober 1999.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.”.

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Namens de Raad van de Europese Unie

BESLUIT Nr. 3/1999 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-TSJECHIË**van 15 december 1999****tot wijziging van protocol nr. 4 bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Unie en Tsjechië betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking**

(2000/93/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de op 4 oktober 1993 te Brussel ondertekende Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 38 van protocol nr. 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” moet worden gewijzigd in verband met de goede werking van het uitgebreide cumulatiesysteem waardoor het mogelijk is materialen te gebruiken van oorsprong uit de Europese Gemeenschap, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Letland, Litouwen, Estland, Slovenië, Turkije, de Europese Economische Ruimte, IJsland, Noorwegen en Zwitserland.
- (2) Het verdient aanbeveling de artikelen waarin bedragen zijn genoemd, aan de invoering van de euro aan te passen.
- (3) Gezien de wijzigingen in fabricageprocédés en de tekorten aan bepaalde grondstoffen moeten enige wijzigingen worden aangebracht in de lijst van oorsprongverlenende be- of verwerkingen.
- (4) Derhalve dient protocol nr. 4 te worden gewijzigd,

BESLUIT:

Artikel 1

Protocol nr. 4 betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking wordt als volgt gewijzigd:

1. In de artikelen 21 en 26 wordt het woord „ecu” vervangen door het woord „euro”.

2. Artikel 30 komt als volgt te luiden:

*„Artikel 30***Bedragen in euro**

1. De tegenwaarde van de in euro uitgedrukte bedragen in de nationale valuta van het land van uitvoer wordt door het land van uitvoer vastgesteld en via de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de landen van invoer meegedeeld.
2. Wanneer deze tegenwaarde hoger is dan de door het land van invoer vastgestelde tegenwaarde, dan aanvaardt het land van invoer het door het land van uitvoer vastgestelde bedrag indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Wanneer de producten gefactureerd zijn in de valuta van een lidstaat van de Gemeenschap of van een ander in de artikelen 3 en 4 genoemd land, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land meegedeelde bedrag.
3. De in een bepaalde nationale valuta te gebruiken bedragen zijn gelijk aan de tegenwaarde in die nationale valuta van de in euro uitgedrukte bedragen op de eerste werkdag van oktober 1999.
4. De in euro uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten en van Tsjechië worden op verzoek van de Gemeenschap of van Tsjechië door het Associatiecomité herzien. Bij deze herziening ziet het Associatiecomité erop toe dat de in nationale valuta uitgedrukte bedragen niet lager worden. Voorts zal het comité onderzoeken of het wenselijk is de gevolgen van de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan te dien einde besluiten de in euro uitgedrukte bedragen te wijzigen.”

3. Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

- a) De bewoording van GS-post 1904 komt als volgt te luiden:

„1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen bedoeld bij post 1806, — waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan en Zea indurata maïs) geheel en al verkregen moeten zijn ⁽¹⁾ en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
-------	--	--	--

⁽¹⁾ De uitzondering betreffende Zea indurata maïs is tot en met 31 december 2002 van toepassing.”

⁽¹⁾ PB L 360 van 31.12.1994, blz. 2.

b) De bewoording van GS-post 2207 komt als volgt te luiden:

„2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	Vervaardiging: — uit materialen die niet onder post 2207 of 2208 zijn ingedeeld, — waarbij de gebruikte druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak mag worden gebruikt tot ten hoogste 5 % vol”	
-------	---	--	--

c) De bewoording van GS-hoofdstuk 57 komt als volgt te luiden:

„Hoofdstuk 57	Tapijten: — van naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. Echter: — polypropyleenfilament van post 5402, of — polypropyleenvezels van post 5503 of 5506, of — polypropyleenfilamentkabels van post 5501, waarvan de titer van een enkel filament of een enkele vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, mits de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product. Juteweefsel mag als rug worden gebruikt	
	— van ander vilt	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
	— andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — garen van kokos of jute, — synthetische of kunstmatige filamentgarens, — natuurlijke vezels, of — kunstmatige stapelvezels, niet geeraard of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen. Juteweefsel mag als rug worden gebruikt	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielmaterialen zijn vervaardigd.”

d) De bewoording van GS-post 8401 komt als volgt te luiden:

„ex 8401	Kernspijstofelementen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld ⁽¹⁾	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
----------	-----------------------	---	---

⁽¹⁾ Deze regel is tot en met 31 december 2005 van toepassing.”

e) De volgende tekst wordt ingevoegd tussen de GS-posten 9606 en 9612:

„9608	Kogelpennen; vilt- en merkstiften, alsmede andere pennen met poreuze punt; vulpennen; doorschrijfpennen; vulpotloden; penhouders, potloodhouders en dergelijke artikelen; delen (puntbeschermers en klemmen daaronder begrepen) van deze artikelen, andere dan die bedoeld bij post 9609	Vervaardiging uit materialen die onder een andere post worden ingedeeld dan het product. Pennen en penpunten van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt”.	
-------	--	--	--

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Gedaan te Brussel, 15 december 1999.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

T. HALONEN

**BESLUIT Nr. 4/1999 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-SLOWAKIJE
van 23 december 1999**

**tot wijziging van protocol nr. 4 bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Unie en Slowakije
betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking**

(2000/94/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de op 4 oktober 1993 te Brussel ondertekende Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en de Republiek Slowakije, anderzijds ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 38 van protocol nr. 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” moet worden gewijzigd in verband met de goede werking van het uitgebreide cumulatiesysteem waardoor het mogelijk is materialen te gebruiken van oorsprong uit de Europese Gemeenschap, Polen, Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Bulgarije, Roemenië, Letland, Litouwen, Estland, Slovenië, Turkije, de Europese Economische Ruimte, IJsland, Noorwegen en Zwitserland.
- (2) Het verdient aanbeveling de artikelen waarin bedragen zijn genoemd, aan de invoering van de euro aan te passen.
- (3) Gezien de wijzigingen in fabricageprocédés en de tekorten aan bepaalde grondstoffen moeten enige wijzigingen worden aangebracht in de lijst van oorsprongverlenende be- of verwerkingen.
- (4) Derhalve dient protocol nr. 4 te worden gewijzigd,

BESLUIT:

Artikel 1

Protocol nr. 4 betreffende de omschrijving van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking wordt als volgt gewijzigd:

1. In de artikelen 21 en 26 wordt het woord „ecu” vervangen door het woord „euro”.

2. Artikel 30 komt als volgt te luiden:

„Artikel 30

Bedragen in euro

1. De tegenwaarde van de in euro uitgedrukte bedragen in de nationale valuta van het land van uitvoer wordt door het land van uitvoer vastgesteld en via de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de landen van invoer meegedeeld.
2. Wanneer deze tegenwaarde hoger is dan de door het land van invoer vastgestelde tegenwaarde, dan aanvaardt het land van invoer het door het land van uitvoer vastgestelde bedrag indien de producten gefactureerd zijn in de valuta van het land van uitvoer. Wanneer de producten gefactureerd zijn in de valuta van een lidstaat van de Gemeenschap of van een ander in de artikelen 3 en 4 genoemd land, aanvaardt het land van invoer het door het betrokken land meegedeelde bedrag.
3. De in een bepaalde nationale valuta te gebruiken bedragen zijn gelijk aan de tegenwaarde in die nationale valuta van de in euro uitgedrukte bedragen op de eerste werkdag van oktober 1999.
4. De in euro uitgedrukte bedragen en de tegenwaarde daarvan in de nationale valuta van de lidstaten en van Slowakije worden op verzoek van de Gemeenschap of van Slowakije door het Associatiecomité herzien. Bij deze herziening ziet het Associatiecomité erop toe dat de in nationale valuta uitgedrukte bedragen niet lager worden. Voorts zal het comité onderzoeken of het wenselijk is de gevolgen van de betreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan te dien einde besluiten de in euro uitgedrukte bedragen te wijzigen.”

3. Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

- a) De bewoording van GS-post 1904 komt als volgt te luiden:

„1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bijvoorbeeld cornflakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels of in de vorm van vlokken of andere bewerkte korrels (met uitzondering van meel en gries), voorgekookt of op andere wijze bereid, elders genoemd noch elders onder begrepen	Vervaardiging: — uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen bedoeld bij post 1806, — waarbij het gebruikte graan of meel (met uitzondering van harde tarwe en derivaten daarvan en Zea indurata maïs) geheel en al verkregen moeten zijn ⁽¹⁾ en — waarbij de waarde van alle gebruikte materialen van hoofdstuk 17 niet meer mag bedragen dan 30 % van de prijs af fabriek van het product	
-------	--	--	--

⁽¹⁾ De uitzondering betreffende Zea indurata maïs is tot en met 31 december 2002 van toepassing.”

⁽¹⁾ PB L 359 van 31.12.1994, blz. 2.

b) De bewoording van GS-post 2207 komt als volgt te luiden:

„2207	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer; ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte	Vervaardiging: — uit materialen die niet onder post 2207 of 2208 zijn ingedeeld, — waarbij de gebruikte druiven of de van druiven afkomstige materialen geheel en al verkregen moeten zijn of waarbij, indien alle andere gebruikte materialen reeds van oorsprong zijn, arak mag worden gebruikt tot ten hoogste 5 % vol”	
-------	---	--	--

c) De bewoording van GS-hoofdstuk 57 komt als volgt te luiden:

„Hoofdstuk 57	Tapijten: — van naaldgetouwvilt	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels of — chemische materialen of textielmassa. Echter: — polypropyleenfilament van post 5402, of — polypropyleenvezels van post 5503 of 5506, of — polypropyleenfilamentkabels van post 5501, waarvan de titer van een enkel filament of een enkele vezel minder dan 9 decitex bedraagt, mogen worden gebruikt, mits de waarde ervan niet meer bedraagt dan 40 % van de prijs af fabriek van het product. Juteweefsel mag als rug worden gebruikt	
	— van ander vilt	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — natuurlijke vezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen, of — chemische materialen of textielmassa	
	— andere	Vervaardiging uit ⁽¹⁾ : — garen van kokos of jute, — synthetische of kunstmatige filamentgarens, — natuurlijke vezels, of — kunstmatige stapelvezels, niet gekeerd of gekamd, noch anderszins bewerkt voor het spinnen. Juteweefsel mag als rug worden gebruikt	

⁽¹⁾ Zie aantekening 5 voor bijzondere voorwaarden in verband met producten die uit een mengsel van textielmaterialen zijn vervaardigd.”

d) De bewoording van GS-post 8401 komt als volgt te luiden:

„ex 8401	Kernspijstofelementen	Vervaardiging waarbij alle gebruikte materialen onder een andere post dan die van het product worden ingedeeld ⁽¹⁾	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet meer bedraagt dan 30 % van de prijs af fabriek van het product
----------	-----------------------	---	---

⁽¹⁾ Deze regel is tot en met 31 december 2005 van toepassing.”

e) De volgende tekst wordt ingevoegd tussen de GS-posten 9606 en 9612:

„9608	Kogelpennen; vilt- en merkstiften, alsmede andere pennen met poreuze punt; vulpennen; doorschrijfpennen; vulpotloden; penhouders, potloodhouders en dergelijke artikelen; delen (puntbeschermers en klemmen daaronder begrepen) van deze artikelen, andere dan die bedoeld bij post 9609	Vervaardiging uit materialen die onder een andere post worden ingedeeld dan het product. Pennen en penpunten van dezelfde post mogen evenwel worden gebruikt”	
-------	--	---	--

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.

Gedaan te Brussel, 23 december 1999.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

T. HALONEN

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 20 december 1999

tot vaststelling van de financiële steun van de Gemeenschap voor de werking van bepaalde communautaire referentielaboratoria in de veterinaire sector (residuen) en tot wijziging van de Beschikkingen 1999/587/EG en 1999/760/EG

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 4678)

(Slechts de teksten in de Spaanse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Zweedse taal zijn authentiek)

(2000/95/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1258/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 28, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap moet financiële steun verlenen voor de communautaire referentielaboratoria die door de Gemeenschap zijn aangewezen voor het vervullen van de functies en de taken die zijn omschreven in Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan ⁽³⁾;
- (2) De communautaire steun wordt slechts verleend wanneer het betrokken laboratorium de bovenbedoelde taken en functies heeft vervuld;
- (3) Om budgettaire redenen wordt de steun van de Gemeenschap voor een periode van elf maanden verleend;
- (4) Voor controledoeleinden moeten de artikelen 8 en 9 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid van toepassing zijn;

- (5) Voor bepaalde communautaire referentielaboratoria in de veterinaire sector is financiële steun verleend bij de Beschikkingen 1999/587/EG ⁽⁴⁾ en 1999/760/EG ⁽⁵⁾; op grond van deze beschikkingen kunnen echter geen voorschotten op de steun worden betaald; deze beschikkingen moeten derhalve worden aangepast;
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Gemeenschap verleent Nederland financiële steun voor de in bijlage V, hoofdstuk 2, bij Richtlijn 96/23/EG vastgestelde functies en taken die voor de opsporing van residuen van bepaalde stoffen moeten worden vervuld door het Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieuhygiëne in Bilthoven.
2. De financiële steun bedraagt ten hoogste 375 000 EUR voor de periode van 1 augustus 1999 tot en met 30 juni 2000.

Artikel 2

1. De Gemeenschap verleent Frankrijk financiële steun voor de in bijlage V, hoofdstuk 2, bij Richtlijn 96/23/EG vastgestelde functies en taken die voor de opsporing van residuen van bepaalde stoffen moeten worden vervuld door het Laboratoire des médicaments vétérinaires in Fougères.
2. De financiële steun bedraagt ten hoogste 375 000 EUR voor de periode van 1 augustus 1999 tot en met 30 juni 2000.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

⁽³⁾ PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB L 223 van 24.8.1999, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB L 300 van 23.11.1999, blz. 35.

Artikel 3

1. De Gemeenschap verleent Duitsland financiële steun voor de in bijlage V, hoofdstuk 2, bij Richtlijn 96/23/EG vastgestelde functies en taken die voor de opsporing van residuen van bepaalde stoffen moeten worden vervuld door het Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (het voormalige Institut für Veterinärmedizin) in Berlijn.
2. De financiële steun bedraagt ten hoogste 375 000 EUR voor de periode van 1 augustus 1999 tot en met 30 juni 2000.

Artikel 4

1. De Gemeenschap verleent Italië financiële steun voor de in bijlage V, hoofdstuk 2, bij Richtlijn 96/23/EG vastgestelde functies en taken die voor de opsporing van residuen van bepaalde stoffen moeten worden vervuld door het Istituto Superiore di Sanità in Rome.
2. De financiële steun bedraagt ten hoogste 375 000 EUR voor de periode van 1 augustus 1999 tot en met 30 juni 2000.

Artikel 5

De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt betaald:

- a) een voorschot van 70 % op verzoek van de begunstigde lidstaat,
- b) het saldo na overlegging van bewijsstukken en een technisch verslag door de begunstigde lidstaat. Deze bewijsstukken moeten worden overgelegd uiterlijk zes maanden na afloop van de periode waarvoor de financiële steun wordt verleend.

Artikel 6

De artikelen 8 en 9 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 7

1. Artikel 8 van Beschikking 1999/587/EG wordt vervangen door:

„De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt betaald:

- a) een voorschot van 70 % op verzoek van de begunstigde lidstaat,
- b) het saldo na overlegging van bewijsstukken en een technisch verslag door de begunstigde lidstaat. Deze bewijsstukken moeten worden overgelegd uiterlijk zes maanden na afloop van de periode waarvoor de financiële steun is toegekend.”.

2. Artikel 6 van Beschikking 1999/760/EG wordt vervangen door:

„De financiële steun van de Gemeenschap wordt als volgt betaald:

- a) een voorschot van 70 % op verzoek van de begunstigde lidstaat,
- b) het saldo na overlegging van bewijsstukken en een technisch verslag door de begunstigde lidstaat. Deze bewijsstukken moeten worden overgelegd uiterlijk zes maanden na afloop van de periode waarvoor de financiële steun is toegekend.”.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 20 december 1999.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 22 december 1999****betreffende de overdraagbare ziekten die geleidelijk door het communautaire netwerk zullen worden bestreken overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 4015)**(2000/96/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking nr. 2119/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 tot oprichting van een netwerk voor epidemiologische surveillance en beheersing van overdraagbare ziekten in de Gemeenschap ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, onder a) tot en met e),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG moet een netwerk dat de gehele Gemeenschap bestrijkt, worden ingevoerd ter bevordering van de samenwerking en de coördinatie tussen de lidstaten, met bijstand van de Commissie, ter verbetering van de preventie en beheersing in de Gemeenschap van de in de bijlage bij die beschikking genoemde categorieën overdraagbare ziekten. Dit netwerk moet worden gebruikt voor de epidemiologische surveillance van die ziekten, en voor de invoering van een systeem voor vroegtijdige waarschuwing en maatregelen;
- (2) Ten aanzien van de epidemiologische surveillance moet dit netwerk worden opgezet door permanente communicatie tot stand te brengen tussen de Commissie en de structuren en/of instanties die op het vlak van elke lidstaat en onder verantwoordelijkheid van die lidstaat nationaal bevoegd zijn en belast zijn met de verzameling van informatie aangaande de epidemiologische surveillance van overdraagbare ziekten;
- (3) De voor epidemiologische surveillance op Gemeenschapsvlak uitgekozen ziekten of gezondheidsvraagstukken moeten op de behoeften in de Gemeenschap aansluiten en in het bijzonder moet blijken welke toegevoegde waarde surveillance op Gemeenschapsvlak heeft;
- (4) De lijst met ziekten of gezondheidsvraagstukken die voor epidemiologische surveillance zijn uitgekozen, moet aan veranderingen in het voorkomen van ziekten en bij optreden van nieuwe overdraagbare ziekten die de volksgezondheid bedreigen, worden aangepast;
- (5) De Commissie moet het netwerk de vereiste informatie-instrumenten verstrekken en ervoor zorgen dat deze met de betreffende communautaire programma's en initiatieven verenigbaar zijn en deze aanvullen;
- (6) Deze beschikking moet worden toegepast onverminderd Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen

bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in producten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/72/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽³⁾.

- (7) De onderhavige beschikking dient de aansluiting te bevorderen van het overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG ingevoerde communautaire netwerk op andere nationale of communautaire snelle waarschuwingsnetwerken voor ziekten en speciale gezondheidsvraagstukken die door het systeem voor vroegtijdige waarschuwing en maatregelen zullen worden bestreken. Het communautaire netwerk dient daarom voor het eigen functioneren in eerste instantie gebruik te maken van EUPHIN-HSSCD (Health Surveillance System for Communicable Diseases binnen het European Public Health Information Network), dat uit drie elementen bestaat:
 - a) een systeem voor vroegtijdige waarschuwing en maatregelen voor het melden van gespecificeerde gevaren voor de bevolking door de autoriteiten die in elke lidstaat voor de volksgezondheid bevoegd zijn en die belast zijn met het vaststellen van de maatregelen die ter bescherming van de volksgezondheid nodig kunnen zijn;
 - b) uitwisseling van voor de volksgezondheid relevante informatie tussen erkende structuren en instanties van de lidstaten;
 - c) specifieke netwerken voor door de erkende structuren en instanties voor epidemiologische surveillance van de lidstaten geselecteerde ziekten.
- (8) De ontwikkeling van nieuwe bruikbare technologieën moet regelmatig worden gevolgd en bij de verbetering van de elektronische uitwisseling van informatie moet met deze ontwikkeling rekening worden gehouden.
- (9) Om logistieke redenen kunnen niet alle voor epidemiologische surveillance uitgekozen overdraagbare ziekten of speciale gezondheidsvraagstukken onmiddellijk door specifieke surveillance netwerkregelingen worden bestreken. Niettemin dienen, opdat het communautaire netwerk kan beginnen te werken en ervaring kan opdoen, de bevoegde autoriteiten in de lidstaten de relevante gegevens die in hun bezit zijn, door het communautaire netwerk te verspreiden.

⁽¹⁾ PB L 268 van 3.10.1998, blz. 1.⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38.⁽³⁾ PB L 210 van 10.8.1999, blz. 12.

- (10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 7 van Beschikking nr. 2119/98/EG ingestelde Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De overdraagbare ziekten en speciale gezondheidsvraagstukken die overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG geleidelijk door epidemiologische surveillance via het communautaire netwerk zullen worden bestreken, zijn in bijlage I bij de onderhavige beschikking opgenomen. De surveillance wordt met inachtneming van de aard van de ziekte, de bestaande netwerken en de communautaire toegevoegde waarde kosten-doelmatig uitgevoerd.

Artikel 2

De criteria voor de selectie van ziekten en speciale gezondheidsvraagstukken die door epidemiologische surveillance via het communautaire netwerk zullen worden bestreken, zijn in bijlage II opgenomen.

Artikel 3

Voor de technische uitvoering van deze beschikking dient het communautaire netwerk aanvankelijk van EUPHIN-HSSCD (Health Surveillance System for Communicable Diseases) gebruik te maken.

Artikel 4

Het communautaire netwerk wordt opgezet door wijziging en, zo nodig, aanvulling van bestaande door de Gemeenschap gesteunde surveillancenetwerken en opbouw van nieuwe netwerken voor nog niet door surveillancenetwerken bestreken ziekten. Wanneer een ziekte wegens het geringe aantal gevallen geen invoering van een specifiek communautair surveillance-netwerk voor die ziekte toelaat, wordt de uit surveillance binnen het netwerk verkregen informatie alleen door gevalrapporten verspreid.

Artikel 5

Voor ieder op het communautaire netwerk aangesloten of daarvoor opgezet specifieke netwerk worden definities van de gevallen, de aard en het type te verzamelen en door te geven gegevens alsmede de vereiste epidemiologische en microbiologische surveillancemethoden vastgesteld. Voor ziekten waarover de informatie alleen door gevalrapporten wordt verspreid, worden definities van gevallen en surveillancemethoden vastgesteld.

Artikel 6

De lidstaten verspreiden in het communautaire netwerk de in hun nationale surveillancesysteem ontdekte relevante informatie die in hun bezit is, over overdraagbare ziekten of speciale gezondheidsvraagstukken die voor epidemiologische surveillance zijn uitgekozen, maar nog niet door specifieke communautaire surveillancenetwerkregelingen worden bestreken.

Artikel 7

Relevante informatie over overdraagbare ziekten die niet in bijlage I zijn vermeld, wordt overeenkomstig artikel 4 van Beschikking nr. 2119/98/EG over het communautaire netwerk verspreid wanneer dit ter bescherming van de volksgezondheid in de Gemeenschap noodzakelijk wordt geacht.

Artikel 8

Wanneer specifieke surveillancenetwerken voor zoönoses worden ingevoerd waarvoor op grond van Richtlijn 92/117/EEG surveillance van gevallen bij mensen vereist is, geschiedt deze surveillance overeenkomstig Beschikking nr. 2119/98/EG en worden de voor de uitvoering van Richtlijn 92/117/EG vereiste gegevens volledig voor dat doel ter beschikking gesteld. Hiertoe worden de definities van de gevallen en de surveillancemethoden voor ziekten bij de mens voorzover mogelijk zodanig vastgesteld dat de verzamelde gegevens ook voor Richtlijn 92/117/EG kunnen dienen.

Artikel 9

De bevoegde instanties in de lidstaten delen de Commissie andere ziekten en speciale gezondheidsvraagstukken mee, waarvoor epidemiologische surveillance door de Gemeenschap op grond van de in bijlage II genoemde criteria geleidelijk dient te worden ontwikkeld.

Artikel 10

Deze beschikking wordt op 1 januari 2000 van kracht.

Artikel 11

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1999.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. **OVERDRAAGBARE ZIEKTEN EN SPECIALE GEZONDHEIDSVRAAGSTUKKEN DIE GELEIDELIJK DOOR HET COMMUNAUTAIR NETWERK ZULLEN WORDEN BESTREKEN**
- 1.1. **Voor de hieronder volgende ziekten/gezondheidsvraagstukken zal surveillance door het communautaire netwerk via gestandaardiseerde verzameling en analyse van de gegevens plaatshebben. Zodra de specifieke communautaire netwerken zijn opgezet, zal voor elke ziekte/speciaal gezondheidsvraagstuk worden vastgesteld hoe dit moet gebeuren.**
2. **ZIEKTEN**
- 2.1. **Door vaccinatie te voorkomen ziekten**
 - Difterie
 - Infecties door *Haemophilus influenzae* groep B
 - Griep
 - Mazelen
 - Bof
 - Kinkhoest
 - Kinderverlamming
 - Rodehond
- 2.2. **Seksueel overdraagbare aandoeningen**
 - Chlamydia-infecties
 - Gonokokkeninfecties
 - HIV-infectie
 - Syfilis
- 2.3. **Virushepatitis**
 - Hepatitis A
 - Hepatitis B
 - Hepatitis C
- 2.4. **Door voedsel, water of de omgeving overgedragen ziekten**
 - Botulisme
 - Campylobacteriose
 - Cryptosporidiosis
 - Giardiasis
 - Infectie met enterohemorragische *E. coli*
 - Leptospirose
 - Listeriose
 - Salmonellose
 - Shigellose
 - Toxoplasmose
 - Trichinose
 - Yersiniose
- 2.5. **Andere ziekten**
- 2.5.1. *Door ongebruikelijke ziekteverwekkers overgedragen ziekten*
 - Overdraagbare spongiforme encefalopathieën — (CJD)
- 2.5.2. *Door lucht overgedragen ziekten*
 - Legionellose
 - Meningokokkenziekte
 - Pneumokokkeninfecties
 - Tuberculose

2.5.3. *Zoönosen (anderen dan in 2.4)*

Brucellose
Echinokokkose
Hondsdelheid

2.5.4. *Ingevoerde ernstige ziekten*

Cholera
Malaria
Pest
Virale hemorrhagische koorts

3. **SPECIALE GEZONDHEIDSVRAAGSTUKKEN**

3.1. **Ziekenhuisinfecties**

3.2. **Antibioticaresistentie**

BIJLAGE II

CRITERIA VOOR DE SELECTIE VAN OVERDRAAGBARE ZIEKTEN OF SPECIALE GEBIEDEN DIE DOOR HET NETWERK VOOR EPIDEMIOLOGISCHE SURVEILLANCE MOETEN WORDEN BESTREKEN

1. Ziekten die een significante morbiditeit en/of mortaliteit in de hele Gemeenschap veroorzaken of kunnen veroorzaken, vooral wanneer de preventie van die ziekten een totaalaanpak van de coördinatie vereist.
 2. Ziekten waarbij de uitwisseling van informatie een vroegtijdige waarschuwing voor bedreigingen van de volksgezondheid kan zijn.
 3. Zeldzame en ernstige ziekten die niet op nationaal niveau zouden worden herkend en waarbij door bundeling van gegevens op basis van een bredere kennis hypothesen zouden kunnen worden opgesteld.
 4. Ziekten waarvoor doeltreffende preventiemaatregelen beschikbaar zijn die tot een betere gezondheidsbescherming leiden.
 5. Ziekten waarbij vergelijking door de lidstaten tot evaluatie van de nationale en communautaire programma's zou bijdragen.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 18 januari 2000****betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië***(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 117)**(2000/97/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90 ⁽¹⁾, en met name op artikel 30,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1918/98 van de Commissie van 9 september 1998 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen in de sector rundvlees voor Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en houdende intrekking van Verordening (EG) nr. 589/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1918/98 kunnen invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees worden afgegeven. De invoer mag evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet overschrijden.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1918/98 overschrijden de hoeveelheden producten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 januari 2000 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet. Bijgevolg kunnen voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten worden afgegeven.
- (3) De hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 februari 2000 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 52 100 ton.
- (4) Er dient aan te worden herinnerd dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG ⁽⁴⁾, onverlet laat,

Artikel 1

De hieronder vermelde lidstaten geven op 21 januari 2000 voor de onderstaande hoeveelheden producten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, invoercertificaten af voor de daarbij vermelde landen van oorsprong:

Duitsland:

- 370 ton van oorsprong uit Botswana,
- 245 ton van oorsprong uit Namibië.

Verenigd Koninkrijk:

- 280 ton van oorsprong uit Botswana,
- 236 ton van oorsprong uit Namibië,
- 55 ton van oorsprong uit Swaziland,
- 780 ton van oorsprong uit Zimbabwe.

Artikel 2

Certificaataanvragen kunnen overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1918/98 in de eerste tien dagen van de maand februari 2000 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana:	18 266 ton,
— Kenia:	142 ton,
— Madagaskar:	7 579 ton,
— Swaziland:	3 308 ton,
— Zimbabwe:	8 320 ton,
— Namibië:	12 519 ton.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 januari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 250 van 10.9.1998, blz. 16.

⁽³⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31.